

428.43

๙244๗

ร.๖

การศึกษาความสามารถทางการอ่านภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 1
ที่ได้รับการเสริมการอ่านนอกเวลาโดยวิธีธรรมชาติ

ปริญญานิพนธ์

ของ

สมลักษณ์ สุเมธ

- 8 ส.ค. 2533 -

เสนอมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร

เพื่อเป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาค้นคว้าหลักสูตร

ปริญญามหาบัณฑิต

สิงหาคม 2532

ลิขสิทธิ์เป็นของมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ

171555

การศึกษาความสามารถทางการอ่านภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 1
ที่ได้รับการเสริมการอ่านนอกเวลาโดยวิธีธรรมชาติ

บทคัดย่อ
ของ
สมลักษณ์ สุขเมธ

เสนอต่อมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร
เพื่อเป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตร

ปริญญาการศึกษามหาบัณฑิต

สิงหาคม 2532

การศึกษาครั้งนี้มีจุดมุ่งหมายเพื่อศึกษาความสามารถทางการอ่านภาษาอังกฤษของนักเรียนที่ได้รับการเสริมการอ่านนอกเวลาโดยวิธีธรรมชาติ และศึกษาความสัมพันธ์ระหว่างอัตราความถี่ของการยืมหนังสือ กับความสามารถทางการอ่านที่เพิ่มขึ้นหลังการเสริมการอ่านนอกเวลาโดยวิธีธรรมชาติ

กลุ่มตัวอย่างเป็นนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 1 โรงเรียนพระมารดาภิเษกนคร เขตบางปิ กรุงเทพมหานคร ภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2531 จำนวน 1 ห้องเรียน 31 คน นักเรียนที่เป็นกลุ่มตัวอย่างได้รับการเสริมการอ่านนอกเวลาโดยวิธีธรรมชาติเป็นเวลา 8 สัปดาห์ ดำเนินการทดลองโดยใช้แบบแผนการวิจัย One-Group Pretest-Posttest Design เครื่องมือที่ใช้ในการเก็บรวบรวมข้อมูล คือ แบบทดสอบวัดความสามารถทางการอ่านภาษาอังกฤษ หนังสือเสริมการอ่านนอกเวลาจำนวน 140 เล่ม แบบฟอร์มบันทึกการอ่านและแผนภูมิแสดงความก้าวหน้าในการอ่าน วิเคราะห์ข้อมูลโดยใช้การทดสอบค่าสถิติที (t-test Dependent Group) และค่าสัมประสิทธิ์สหสัมพันธ์แบบสเปียร์แมน (ρ)

ผลการวิเคราะห์ข้อมูลพบว่า

1. ความสามารถทางการอ่านภาษาอังกฤษของนักเรียนหลังการเสริมการอ่านนอกเวลาโดยวิธีธรรมชาติ สูงกว่าก่อนการเสริมการอ่านนอกเวลาโดยวิธีธรรมชาติ อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01
2. อัตราความถี่ของการยืมหนังสือมีความสัมพันธ์ทางบวก ระดับปานกลาง กับความสามารถทางการอ่านที่เพิ่มขึ้นหลังการเสริมการอ่านนอกเวลาโดยวิธีธรรมชาติ อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01
3. การจัดการเสริมการอ่านนอกเวลาโดยวิธีธรรมชาติ ช่วยให้นักเรียนมีโอกาสอ่านหนังสือภาษาอังกฤษมากขึ้น ลักษณะโดยส่วนรวมของหนังสือที่ถูกยืมอ่านบ่อยครั้งคือ เป็นหนังสือที่มี การดำเนินเรื่องสนุกสนาน ใช้ง่ายง่าย เป็นเรื่องสั้น ๆ และพลองด้วยความสุข สำหรับหนังสือที่ใช้ภาษายากและเนื้อหาไม่สนุกนั้นจะถูกยืมน้อยมาก

A STUDY OF MATHAYOM SUKSA I STUDENTS' ENGLISH READING ABILITY
WITH THE EXTENSIVE READING BASED ON THE NATURAL APPROACH

AN ABSTRACT

BY

SOMLAK SUMATE

Presented in partial fulfillment of the requirements
for the Master of Education degree
at Srinakharinwirot University

August 1989

The purpose of this research was to study Mathayom Suksa I students' English reading ability with the Natural Approach program in extensive reading and the relationship between the frequency rate of borrowing books and the students' increased reading ability after the program.

The sample used in this study was 31 Mathayom Suksa I students of Our Lady of Perpetual Help School, Bangkok, Bangkok during the second semester of the 1988 academic year. The students received the Natural Approach program in extensive reading for 8 weeks. The research design of this experiment was One-Group Pretest-Posttest Design. The tools for collecting data were the English Reading Ability Test, 140 extensive books, Book Report Form and the Reading Progressive Chart. The t-test Dependent Group and the Spearman Rank-Order Correlation Coefficient were used in the analysis.

The findings of the study revealed that

1. The students' English reading ability with the Natural Approach program in extensive reading was significant higher at .01 level.
2. The frequency rate of borrowing books was positively related to the English reading ability with the Natural Approach program. The relation was significant at .01 level.
3. The Natural Approach program in extensive reading provided the chance of reading English books for students. The most frequently borrowed books were joyful, easy, short and happy ending. The difficult and unjoyful books were seldom borrowed.

คณะกรรมการที่ปรึกษาประจำตัวนิสิต และคณะกรรมการสอบ ใต้พิจารณา
ปริญญานิพนธ์ฉบับนี้แล้ว เห็นสมควรรับ เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญา
การศึกษามหาบัณฑิตของมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒได้

คณะกรรมการที่ปรึกษา

..... น.อ.อ. น.อ.อ.น.น.น. ประธาน

(รศ. ดร. สว่าง หิรัญบุรณะ)

..... กรรมการ

(อ. เฉลียวศรี พิบูลชล)

คณะกรรมการสอบ

..... น.อ.อ. น.อ.อ.น.น.น. ประธาน

(รศ. ดร. สว่าง หิรัญบุรณะ)

..... กรรมการ

(อ. เฉลียวศรี พิบูลชล)

..... กรรมการที่แต่งตั้งเพิ่มเติม

(ยศ. จิราภรณ์ บุญส่ง)

บัณฑิตวิทยาลัยอนุมัติให้รับปริญญานิพนธ์ฉบับนี้ เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษา
ตามหลักสูตรปริญญาการศึกษามหาบัณฑิตของมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ

..... คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

(ศ. ดร. สมพร บัวทอง)

วันที่ 13.. เดือน .. พ.ศ. 2532

ประกาศคุณูปการ

ปริญญานิพนธ์ฉบับนี้สำเร็จได้ด้วยความช่วยเหลือจากรองศาสตราจารย์
ดร. สำออง หิรัญบุรณะ ประธานกรรมการที่ปรึกษาปริญญานิพนธ์ ที่ได้กรุณาให้
คำแนะนำในการศึกษาค้นคว้าด้วยดีตลอดมา ผู้วิจัยขอกราบขอบพระคุณเป็นอย่างสูง
ไว้ ณ ที่นี้

ขอกราบขอบพระคุณอาจารย์เจสสิยา ศรีพิบูลชล ผู้ช่วยศาสตราจารย์
จิราภรณ์ บุญส่ง กรรมการที่ปรึกษา และคณาจารย์ภาควิชาภาษาศาสตร์ทุกท่าน
ที่ได้กรุณาให้คำแนะนำส่งเสริมและให้ความห่วงใยต่อผู้วิจัยเสมอ

ในการเก็บรวบรวมข้อมูลผู้วิจัยได้รับความร่วมมือและความช่วยเหลือ
อย่างดียิ่งจากครูใหญ่ คณะครู และบรรณารักษ์ห้องสมุดของโรงเรียนพระมารดา
นิจานุเคราะห์ รวมทั้งคณะครูและนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ ๑ โรงเรียนแม่พระ
ฟ้าติมา ผู้วิจัยรู้สึกซาบซึ้งและขอขอบพระคุณทุกท่าน โดยเฉพาะอย่างยิ่งลูกศิษย์
ทุกคนที่เป็นกำลังสำคัญทำให้ปริญญานิพนธ์ฉบับนี้สำเร็จลงด้วยดี

ผู้วิจัยขอขอบใจถึงพระคุณ คุณพ่อ คุณแม่ กรูอาจารย์ผู้ให้ความรู้ ตลอดจน
ทุกท่านที่ให้ความเมตตา ช่วยเหลือ และเป็นกำลังใจแก่ผู้วิจัยตลอดมา

สมลักษณ์ สุเมธ

สารบัญ

บทที่

หน้า

1	บทนำ	1
	ภูมิหลัง	1
	ความมุ่งหมายของการศึกษา	3
	ความสำคัญของการศึกษาค้นคว้า	3
	ขอบเขตของการศึกษาค้นคว้า	4
	คำนิยามศัพท์เฉพาะ	5
2	เอกสาร และงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง	6
	เอกสาร เกี่ยวกับการอ่าน	6
	ความหมายของการอ่าน	6
	องค์ประกอบสำคัญในการอ่าน	7
	ปัจจัยที่มีผลต่อนิสัยการอ่าน	8
	หลักการเบื้องต้นของการอ่าน	9
	เอกสาร เกี่ยวกับการสอนภาษาโดยวิธีธรรมชาติ	10
	หลักการสอนภาษาโดยวิธีธรรมชาติ	10
	ทฤษฎีการรับภาษาที่สอง	10
	การสอนอ่านโดยวิธีธรรมชาติ	13
	เอกสาร และงานวิจัยเกี่ยวกับการอ่านนอกเวลา	15
	เอกสาร และงานวิจัยเกี่ยวกับการอ่านนอกเวลาโดยวิธีธรรมชาติ	18
	ความหมายของการอ่านนอกเวลาโดยวิธีธรรมชาติ	18
	งานวิจัยที่เกี่ยวกับการอ่านนอกเวลาโดยวิธีธรรมชาติ	20
	สมมติฐานของการศึกษาค้นคว้า	20

3	วิธีดำเนินการศึกษาค้นคว้า	21
	ประชากรและกลุ่มตัวอย่าง	21
	เครื่องมือที่ใช้ในการทดลอง	21
	การหาคุณภาพของ แบบทดสอบ	25
	การดำเนินการทดลอง	26
	วิธีดำเนินการทดลอง	27
	สถิติที่ใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูล	27
4	ผลการวิเคราะห์ข้อมูล	31
	ผลการวิเคราะห์ข้อมูล	31
	ผลการวิเคราะห์ข้อมูลที่ไถ่จากเครื่องมือ	34
5	สรุปผล อภิปรายผล และข้อเสนอแนะ	47
	ความมุ่งหมายของการศึกษาค้นคว้า	47
	สมมติฐานในการศึกษาค้นคว้า	47
	วิธีดำเนินการศึกษาค้นคว้า	47
	สรุปผลการทดลอง	49
	อภิปรายผลการศึกษาค้นคว้า	50
	ข้อเสนอแนะ	52
	ข้อเสนอแนะเพื่อการวิจัย	53
	บรรณานุกรม	54
	ภาคผนวก	60
	คำจำกัดความของผู้วิจัย	83

บัญชีตาราง

หน้า

การตีจากการหาคุณภาพของ แบบทดสอบ	26
แบบแผนการทดลอง	26
วิธีเปรียบเทียบความสามารถทางการอ่านภาษาอังกฤษของ นักเรียน ก่อนและหลังการทดลอง	32
ความแตกต่างของความสามารถทางการอ่านภาษาอังกฤษของนักเรียน ก่อนและหลังการทดลอง	32
ความสัมพันธ์ระหว่างอัตราความถี่ของการยืมหนังสือ กับความสามารถ ทางการอ่านที่เพิ่มขึ้นหลังการทดลอง	33
รายละเอียดการยืมหนังสือที่ใช้ในการทดลอง	34
ปริมาณครั้งและจำนวนเล่มของหนังสือที่ถูกยืม	41
จำนวนครั้งที่ถูกยืมของหนังสือแต่ละระดับ	42
วิธีเปรียบเทียบการยืมหนังสือระหว่างนักเรียนชายและนักเรียนหญิง	43
รูปภาพประกอบ 2 แสดงการยืมและระดับหนังสือของนักเรียน แต่ละคน	45
ความง่าย คำอ่านจำแนก และค่า Delta ของแบบทดสอบ ...	62
ความง่ายคำอ่านจำแนกทั้งฉบับ	64
วิธีเปรียบเทียบคะแนนจากการทำแบบทดสอบก่อนและหลังการทดลอง	65
วิธีเปรียบเทียบอันดับที่จากการทำแบบทดสอบหลังการทดลองกับอันดับที่ ในการยืมหนังสือ	66

บัญชีภาพประกอบ

ภาพประกอบ	หน้า
1 แบบฟอร์มบันทึกการอ่าน	24
2 แผนภูมิแสดงความก้าวหน้าในการอ่านของนักเรียนแต่ละคน	44
3 ตัวอย่างการบันทึกแบบฟอร์มบันทึกการอ่าน	71

บทนำ

การอ่านเป็นวิธีการสำคัญที่บุคคลใช้ในการแสวงหาความรู้ ความเข้าใจในสิ่งต่าง ๆ เพื่อปรับตัวให้ทันกับสภาพสังคมที่เปลี่ยนแปลงอยู่เสมอ การอ่านช่วยพัฒนาทั้งด้านความคิดและจิตใจ ดังที่ เบคอน (Bacon, 1967 : 1674) กล่าวไว้ว่า การอ่านทำให้คนเป็นคนโดยสมบูรณ์ นอกจากการอ่านยังช่วยพัฒนาสังคมและประเทศชาติ เราสามารถวัดความเจริญได้จากการอ่านหนังสือ ประเทศใดมีการผลิตหนังสือมาก มีประชากรรู้หนังสือและอ่านหนังสือมาก แสดงว่าประเทศนั้นมีการพัฒนาไปมากในทุกด้าน (ศรีวิไล คอกจันทร. 2528 : 153) จึงนับว่าการอ่านเป็นสิ่งที่มีความสำคัญและเป็นประโยชน์ต่อชีวิตและสังคมมนุษย์อย่างยิ่ง

ทศพร กุศลกุล ในการสอนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศ ผู้สอนจำนวนมากจึงเน้นความสำคัญของการอ่านมากกว่าทักษะอื่น โดยให้ความสำคัญเพิ่มเติมว่า การอ่านเป็นทักษะที่ใช้เป็นเครื่องมือในการเรียนภาษานั้น ๆ (Kobayashi, 1975 : 188) และนักเรียนส่วนใหญ่ที่เรียนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศขาดโอกาสในการพูดภาษาอังกฤษ แต่จำเป็นต้องมีทักษะการอ่านเพื่อเป็นเครื่องมือในการเรียนระดับสูง (Ward, 1980 : 2) การอ่านจึงเป็นเรื่องที่ควรฝึกฝนให้เกิดทักษะ เพราะถ้าพัฒนาจนถึงขั้นใช้การได้แล้ว ทักษะนี้จะคงอยู่ตลอดไป (Rivers, 1972 : 124)

สำหรับการสอนภาษาอังกฤษในประเทศไทย แม้ว่าจะได้มีการยอมรับและตระหนักถึงความสำคัญของการอ่านมาเป็นเวลานาน แต่ปรากฏว่าความสามารถด้านการอ่านของเด็กไทยยังอยู่ในเกณฑ์ที่น่าพอใจ ผู้ที่สำเร็จการศึกษาจากระดับต่าง ๆ ตั้งแต่ระดับมัธยมจนถึงมหาวิทยาลัย ซึ่งได้ศึกษาภาษาอังกฤษมาเป็นเวลา 6 - 12 ปี คงไม่สามารถใช้ภาษาอังกฤษได้อย่างมั่นใจ ไม่สามารถอ่านเรื่องราว หรือหนังสืออื่นนอกเหนือจากตำราเรียนที่ครูเคยอธิบายเรื่องให้ฟังแล้วได้ (สาธิต นิลบุญ และคณะ. 2527 : 581)

สภาพการสอนภาษาอังกฤษที่พัฒนาในอีกด้านให้เกิดการสูญเสียไปทางการศึกษาที่นำเสียด้วย

เมื่อพิจารณาหาสาเหตุที่ทำให้นักเรียนไม่ประสบความสำเร็จในการอ่านภาษาอังกฤษ จะพบว่า สาเหตุประการสำคัญสืบเนื่องมาจากวิธีการสอนอ่านที่ค่าเน้นไว้ในรูปแบบเดิม ไม่มีการเปลี่ยนแปลงคือ เป็นการสอนอ่านที่ครูเป็นผู้กำหนดบทอ่านให้นักเรียน บทอ่านนั้นจะมีคำถามเพื่อทดสอบความเข้าใจอยู่ตอนท้าย ครูผู้สอนจะให้นักเรียนอ่านบทอ่านนั้นเองหรืออาจจะให้อ่านตามครู จากนั้นก็จะอธิบายเรื่องโดยอาศัยการแปลคำศัพท์ นักเรียนจะเป็นผู้ฟังและคอยจดความหมายของคำศัพท์และหัวข้อย่อการเขียนปรากฏในบทอ่าน เมื่ออ่านจบก็ให้นักเรียนทำแบบฝึกหัด แล้วเฉลยคำตอบที่ถูกต้องซึ่งแสดงว่าการสอนอ่านได้จบสิ้นลงแล้ว การสอนอ่านแบบนี้ ผู้ที่จะมีความสามารถในการอ่านทั้น คือครูและผู้เขียนบทอ่าน ส่วนนักเรียนแทบจะไม่มีการพัฒนาขึ้นเลย (Nelson. 1984 : 2) เพราะเป็นการสอนอ่านที่ไม่เน้นไปคามธรรมชาติของการเรียนรู้ภาษาและกระบวนการอ่าน ซึ่งในปัจจุบันความรู้ในเรื่องนี้ได้มีการค้นคว้าและทำการวิจัยกันอย่างกว้างขวาง แต่ครูทำหน้าที่สอนอ่านในชั้นเรียนโดยตรงกลับมีโอกาสน้อยประโยชน์จากความรู้ใหม่ ๆ เหล่านี้นั่นเองมาก (Dubin. 1982 : 14)

ข้อเท็จจริงที่คนพบและเป็นที่ยอมรับกันโดยทั่วไปของผู้ศึกษาด้านการอ่านก็คือ การอ่านเป็นกระบวนการทางปัญญา (Cognitive Process) ที่ซับซ้อน ยังไม่มีผู้ใดเข้าใจกระบวนการนี้ อย่างแจ่มชัด และกระบวนการนี้ไม่สามารถตัดเป็นขั้นตอนเพื่อทำการสอนได้ (Eskey. 1986 : 5) ยิ่งไปกว่านั้น นักจิตวิทยาศาสตร์ยังเชื่อว่า ไม่มีใครสามารถสอนให้เด็กอ่านได้ ดังนั้นหน้าที่ของครูจึงต้องเปลี่ยนจากการสอนเป็นการทำให้เด็กมีโอกาสที่จะเรียนรู้เรื่องการอ่านด้วยตัวเองให้มากที่สุด (Smith. 1985 : 5) สิ่งที่จะนำมาให้เด็กอ่านต้องสร้างความสนุกสนานเพลิดเพลิน และไม่ยากเกินไป ต้องทำให้เด็กเกิดความมั่นใจและประสบความสำเร็จในการอ่าน (ประพาศน พุทธิประภา. 2528 : 153) ความรู้ในแง่มุมต่าง ๆ เหล่านี้ทำให้เกิดวิธีการสอนอ่านแนวใหม่ขึ้นมาหลายวิธี

จากการศึกษาเกี่ยวกับวิธีการสอนอ่านภาษาต่างประเทศ ผู้วิจัยมีความเห็นว่าวิธีที่จะสอดคล้องกับธรรมชาติของการเรียนรู้ภาษาและกระบวนการอ่านมากที่สุดในระดับคือ การสอนอ่านโดยวิธีธรรมชาติ (The Natural Approach) ของ สตีเฟน ดี คราเชน (Stephen D. Krashen) โดยนำเอาสมมติฐานแห่งการป้อนเข้า (The Input Hypothesis) มาใช้กับการอ่านนอกเวลา (Extensive Reading) ซึ่งคราเชนเรียกว่า เป็นการอ่านเพื่อความเพลิดเพลินอย่างแท้จริง

(Pure Pleasure Reading) กล่าวคือ ผู้เรียนสามารถเลือกเรื่องที่จะอ่านได้ตามระดับความสามารถและความสนใจของตนเอง (Krashen. 1982 : 164) ซึ่งเป็นปัจจัยที่สำคัญที่สุดในการอ่าน นอกจากนี้ ทรายเซน ยังมีความเชื่อว่า การอ่านโดยวิธีนี้จะเป็นผลดีต่อการรับภาษา (Language Acquisition) โดยเฉพาะในระดับเริ่มต้นที่กำลังจะพัฒนาไปสู่ระดับกลางเป็นอย่างมาก (Richards and Rodgers. 1986 : 134)

ผู้วิจัยจึงสนใจที่จะนำเอาวิธีการนี้มาทดลองใช้กับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 1 เพราะเป็นชั้นที่นักเรียนมีพื้นฐานความรู้ในระดับต่าง ๆ กัน และกำลังจะพัฒนาไปสู่การเขียนภาษาอังกฤษในระดับกลาง ทั้งยังเป็นโอกาสอันดีในการปลูกฝังนิสัยรักการอ่านและการแสวงหาความรู้ด้วยตนเองและเพื่อเป็นแนวทางในการปรับปรุงสภาพการสอนอ่านภาษาอังกฤษให้มีประสิทธิภาพมากยิ่งขึ้น

ความมุ่งหมายของการศึกษา

- ✓ 1. เพื่อศึกษาผลที่เกิดขึ้นจากการเสริมการอ่านนอกเวลาโดยวิธีธรรมชาติ
- ✓ 2. เพื่อศึกษาความสัมพันธ์ระหว่างอัตราความถี่ของการยืมหนังสือ กับความสามารถทางการอ่านที่เพิ่มขึ้นหลังการเสริมการอ่านนอกเวลาโดยวิธีธรรมชาติ

ความสำคัญของการศึกษาค้นคว้า

1. เพื่อเป็นแนวทางแก่ครูผู้สอนภาษาอังกฤษ ได้พัฒนาการสอนอ่านให้มีประสิทธิภาพเหมาะสมกับระดับของนักเรียน และสอดคล้องกับธรรมชาติของการรับภาษามากยิ่งขึ้น
2. เพื่อเป็นประโยชน์ต่อนักเรียนในด้านการเสริมสร้างนิสัยรักการอ่าน
3. เพื่อเป็นแนวทางแก่ครูและผู้ที่เกี่ยวข้องในการพิจารณาเลือกใช้บทอ่านที่เหมาะสมในการพัฒนาความสามารถทางการอ่านของนักเรียน

ขอบเขตของการศึกษาค้นคว้า

1. ประชากร

ประชากรที่ใช้ในการศึกษาค้นคว้าครั้งนี้เป็นนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 1 โรงเรียนพระมารดานิจจานุเคราะห์ เขตบางกะปิ กรุงเทพมหานคร ภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2531 จำนวน 2 ห้องเรียน มีนักเรียนทั้งหมด 62 คน

2. กลุ่มตัวอย่าง

กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการศึกษาค้นคว้าครั้งนี้เป็นนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 1 โรงเรียนพระมารดานิจจานุเคราะห์ เขตบางกะปิ กรุงเทพมหานคร ภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2531 จำนวน 1 ห้องเรียน มีนักเรียนทั้งหมด 31 คน ได้มาจากการสุ่มอย่างง่าย (Simple Random Sampling) โดยการจับฉลากจากกลุ่มประชากร จำนวน 2 ห้องเรียน ได้เป็นกลุ่มทดลอง 1 กลุ่ม

3. ระยะเวลาในการทดลอง

ใช้เวลาในการทดลอง 8 สัปดาห์ รวมเวลาที่ใช้ในการทดลองทั้งหมด 56 วัน

4. หนังสือที่ใช้ในการทดลอง

หนังสือที่ใช้ในการเสริมการอ่านนอกเวลาโดยวิธีธรรมชาติ รวบรวมจากแหล่งต่าง ๆ ดังนี้

4.1 หนังสือจากห้องสมุดโรงเรียนพระมารดานิจจานุเคราะห์ จำนวน 90 เล่ม

4.2 หนังสือที่นักเรียนจัดหาเอง จำนวน 25 เล่ม

4.3 หนังสือที่นักเรียนร่วมกันจัดทำ จำนวน 5 เล่ม

4.4 หนังสือส่วนตัวของผู้วิจัย จำนวน 20 เล่ม

รวมเป็นหนังสือที่ใช้ในการทดลองทั้งหมด 140 เล่ม ซึ่งแต่ละเล่มมีลักษณะเนื้อหาแตกต่างกันไป เช่น นิทาน เรื่องสั้นเกร็ดความรู้ ฯลฯ เป็นหนังสือที่มีการจัดรูปแบบและมีภาพประกอบสวยงาม และมีความยากง่ายหลายระดับ

5. ตัวแปรที่จะศึกษา

5.1 ตัวแปรอิสระ ได้แก่ การเสริมการอ่านนอกเวลาโดยวิธีธรรมชาติ

5.2 ตัวแปรตาม ได้แก่ ความสามารถทางการอ่านภาษาอังกฤษ

คำนิยามศัพท์เฉพาะ

1. การเสริมการอ่านนอกเวลาโดยวิธีธรรมชาติ หมายถึง การจัดหนังสือตามระดับความยากง่าย ประกอบด้วยหนังสือหลายประเภท ไว้ให้นักเรียนเลือกอ่านได้ตามระดับความสามารถและความสนใจ โดยใช้เวลาอ่านนอกเหนือจากการเรียนการสอนภาษาอังกฤษในชั้นเรียนปกติ
2. ความสามารถทางการอ่านภาษาอังกฤษ หมายถึง ความเข้าใจเนื้อเรื่องที่อ่าน ซึ่งวัดจากคะแนนที่ได้จากการทำแบบทดสอบวัดความสามารถในการอ่าน ที่ผู้วิจัยสร้างขึ้นและหาคุณภาพแล้ว
3. ความสัมพันธ์ระหว่างอัตราความถี่ของการยืมหนังสือ กับความสามารถทางการอ่าน หมายถึง ความสัมพันธ์ระหว่างจำนวนครั้งในการยืมหนังสือ กับความสามารถทางการอ่านเพิ่มเติมหลังการเสริมการอ่านนอกเวลาโดยวิธีธรรมชาติ

เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง

ผู้วิจัยได้ศึกษาเอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง เพื่อเป็นพื้นฐานสำหรับการดำเนินการวิจัยโดยแยกตามหัวข้อต่อไปนี้

1. เอกสาร เกี่ยวกับการอ่าน
 - 1.1 ความหมายของการอ่าน
 - 1.2 องค์ประกอบสำคัญในการอ่าน
 - 1.3 ปัจจัยที่มีผลต่อนิสัยการอ่าน
 - 1.4 หลักการเบื้องต้นของการอ่าน
2. เอกสาร เกี่ยวกับการสอนภาษาโดยวิธีธรรมชาติ
 - 2.1 หลักการสอนภาษาโดยวิธีธรรมชาติ
 - 2.2 ทฤษฎีการรับภาษาที่สอง
 - 2.3 การสอนอ่านโดยวิธีธรรมชาติ
3. เอกสารและงานวิจัยเกี่ยวกับการอ่านนอกเวลา
4. เอกสารและงานวิจัยเกี่ยวกับการอ่านนอกเวลาโดยวิธีธรรมชาติ
 - 4.1 ความหมายของการอ่านนอกเวลาโดยวิธีธรรมชาติ
 - 4.2 งานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการอ่านนอกเวลาโดยวิธีธรรมชาติ

เอกสารเกี่ยวกับการอ่าน

1. ความหมายของการอ่าน

ความหมายของการอ่านตามแนวจิตวิทยาพฤติกรรมนิยม (Behavioral Psychology) เชื่อว่า การอ่านเป็นทักษะการรับรู้ (Receptive Skill) ที่อาศัยการแปลสัญลักษณ์ให้เป็นเสียง และความหมาย ตัวหนังสือหรือข้อความที่ปรากฏบนหน้ากระดาษเป็นสิ่งที่มีความหมายในตัว และโดยตัวของมันเอง ผู้อ่านเป็นเพียงผู้ถอดความ (Decoder) โดยอาศัยความรู้เกี่ยวกับการใช้

สัญลักษณ์แทนเสียงและหลักการสะกดคำเพื่อรับรู้ข้อความที่อ่าน ปัจจัยสำคัญของการอ่านหนังสือ (ตัวอักษร) ผู้อ่านเป็นเพียงองค์ประกอบในลักษณะเครื่องจักรกล (คำร่าง อัดเฟรชการ์ด.

2529 : 59)

ต่อมาเมื่อมีการพัฒนาความคิดทางจิตวิทยาแนวปัญญานิยม (Cognitive Psychology) ซึ่งพยายามอธิบายกระบวนการทางปัญญาที่เกิดขึ้นภายในสมองของมนุษย์ ความเชื่อเกี่ยวกับการอ่านก็เปลี่ยนแปลงตามไปด้วย ผู้อ่านกลายเป็นปัจจัยสำคัญในกระบวนการอ่านเพราะผู้อ่านเป็นผู้พยายามสร้างความหมายอย่างมีจุดหมาย บนพื้นฐานของระดับความรู้ที่มีอยู่โดยหนังสือ (ตัวอักษร) เพียงเท่าที่จำเป็น การอ่านจึงเป็นกระบวนการทางปัญญา (Cognitive Process) ที่ซับซ้อน ผู้อ่านต้องคาดคะเนและตรวจสอบความถูกต้องขององค์สร้างความหมายโดยเลือกวิเคราะห์ (Goodman. 1970 : 107 - 119 and Smith. 1985 : 8 - 9) ความเข้าใจในการอ่านเป็นผลของการผสมผสานความหมายที่เขียนตั้งใจถ่ายทอดในรูปสื่อที่เป็นลายลักษณ์อักษร กับความรู้เดิมและความคาดหวังของผู้อ่านว่าข้อความที่อ่านน่าจะเป็นอะไร อย่างไร รวมทั้งความต้องการของผู้อ่านที่อยากจะเรียนรู้อะไรจากสิ่งที่อ่านนั้น

กล่าวโดยสรุปก็คือ การอ่านเป็นกระบวนการปฏิสัมพันธ์ (Interaction) ที่ต้องอาศัยความรู้ ความคิด ระหว่างผู้เขียนกับผู้อ่านโดยผ่านสื่อ (ตัวอักษร)

2. องค์ประกอบสำคัญในการอ่าน

องค์ประกอบสำคัญที่จะทำให้การอ่านประสบผลสำเร็จ ได้แก่ (Dubin. 1982 : 15)

1. การมีวุฒิภาวะ (Maturation) ผู้อ่านจะต้องมีวุฒิภาวะทางปัญญาพร้อมที่จะอ่าน ซึ่งไม่สามารถกำหนดเวลาหรืออายุที่แน่นอนได้เพราะเป็นพัฒนาการของแต่ละคน การพิจารณาอายุและชดเชยอื่น ๆ เช่น พฤติกรรมที่เกี่ยวข้องกับการอ่าน ประสิทธิภาพในอดีต ฯลฯ

(Thonis. 1970 : 197)

2. แรงจูงใจ (Motivation) การอยู่ในสภาพแวดล้อมที่เอื้อต่อการอ่าน เช่น สมาชิกในครอบครัวชอบอ่านหนังสือ หรือสามารถหาหนังสืออ่านได้มากมายหลายชนิด จะทำให้เกิดแรงจูงใจซึ่งเป็นประโยชน์อย่างยิ่งต่อการอ่าน

3. ความหมาย (Meaning) เนื้อหาที่น่าให้อ่านต้องมีลักษณะใกล้เคียง และสอดคล้องกับสภาพความเป็นจริงของชีวิต มีความสัมพันธ์เกี่ยวข้องกับผู้อ่าน และเมื่ออ่านเสร็จแล้วสามารถเข้าใจความหมายของสิ่งที่อ่านได้

สำหรับการอ่านภาษาต่างประเทศนั้นต้องอาศัยปัจจัยอื่นประกอบอีก คือ (Goodman. 1971 : 135 - 142)

1. ความรู้ทางภาษา (Linguistic Knowledge)

2. ประสบการณ์ โลกทัศน์ ความรู้ ความเชื่อต่าง ๆ ซึ่งรวมไปถึง ความรู้และความพร้อมในเนื้อหาของผู้อ่านต่อสิ่งที่จะอ่าน (Conceptual Readiness)

3. ความสมบูรณ์ในตัวเองของเนื้อเรื่องหรืองานเขียนนั้น ๆ (Conceptual or Semantic Completeness)

4. โครงสร้างของงานเขียน (Text Schema)

นอกจากนี้ยังขึ้นอยู่กับความสามารถในการอ่านภาษาของตนเองด้วย

(Dubin and Olshtain. 1986 : 149)

3. ปัจจัยที่มีผลต่อการอ่าน

อุบล บุญชู (2524 : 13) ได้วิเคราะห์ถึงสิ่งที่มีอิทธิพลต่อการอ่าน ดังนี้

1. ครูผู้สอน ครูที่สอนภาษาส่วนมากไม่ได้รับการฝึกฝนด้านการอ่าน โดยเฉพาะการสอนจึงเป็นไปอย่างไม่มีแนวทาง ขาดการวางแผนในการสอนที่ดีและเหมาะสมกับผู้เรียน เด็กที่โตและเป็นผู้ใหญ่จึงล้วนแต่เป็นผู้ที่มีปัญหาในการอ่านติดตัวไปแล้วทั้งสิ้น เช่น อ่านหนังสือออกแต่ไม่สามารถวิเคราะห์ความได้ เป็นต้น

2. การจัดชั้นเรียน ในชั้นเรียนที่มีนักเรียนเป็นจำนวนมาก ครูผู้สอนไม่สามารถติดตามผลการสอนได้ว่า ผู้เรียนแต่ละคนมีปัญหาคำในการอ่านที่แตกต่างกันและควรได้รับการแก้ไขอย่างไร และครูมักใช้วิธีการสอนแบบเดียวกันกับนักเรียนทั้งชั้น ซึ่งถ้าเป็นห้องเรียนเล็ก ๆ มีผู้เรียนน้อย ครูมีโอกาสที่จะเข้าถึงปัญหาการอ่านของผู้เรียน ได้ดีกว่า โดยการสังเกตเด็กแต่ละราย และจัดซ่อมเสริมให้แก่เด็กที่มีปัญหา

3. เทคนิคในการอ่านที่เคยได้รับในอดีต เด็กบางคนคิดนิสัยการอ่านออกเสียง
 กับสิ่งพิมพ์ทุกประเภท เมื่อศึกษาเด็กผู้นั้นแล้วพบว่า เป็นเด็กที่เคยเรียนในชั้นเรียนจำนวนมาก
 ครูใช้วิธีสอนอย่างเดียวกันกับเด็กทุกคน คือให้อ่านออกเสียงดัง ผลก็คือผู้นั้นไม่ทราบเทคนิค
 การอ่านแบบไม่ออกเสียง จึงนำวิธีการอ่านออกเสียงไปใช้กับการอ่านทุกครั้ง

4. พื้นฐานทางครอบครัว ครอบครัวที่มีความรักหรือสมาชิกในครอบครัว
 เป็นผู้สนใจอ่านหนังสือ รักหนังสือ มีกิจกรรมการอ่านในบ้านอยู่เสมอ เช่น ชื่อนี้หนังสือมาให้
 สมาชิกในครอบครัวได้อ่านกัน เมื่อหนังสือที่那人สนใจ สมาชิกในครอบครัวก็จะเป็นผู้รักการอ่าน
 โดยไม่รู้ตัว และมีความสามารถเข้าใจสิ่งพิมพ์ทุกชนิดไ้รวดเร็วกว่าผู้ที่อ่านเมื่อจำเป็น

4. หลักการเบื้องต้นของการอ่าน

นักการศึกษา 2 ท่าน คือ ลีและรูบิน (Lee and Rubin, 1979 : 246)
 ได้ศึกษารวบรวมความรู้จากงานวิจัยที่เกี่ยวกับการอ่าน โดยเฉพาะที่เกี่ยวกับการอ่านของเด็ก
 และได้สรุปเป็นหลักการเบื้องต้นของการอ่านไว้ดังนี้

1. การอ่านเกี่ยวข้องกับความเข้าใจและความคิดเกี่ยวกับข้อความตัวอักษร
 เราจะรู้ว่าเด็กอ่านได้ก็เพียงใดจากการสอบถามถึงสิ่งที่เด็กได้อ่านไปแล้วหรือกำลังอ่าน

2. เด็กต้องการพัฒนาความมั่นใจในตัวเองในฐานะผู้อ่าน เมื่อใดก็ตามที่
 เด็กมีโอกาสเลือกสิ่งที่จะอ่านได้เอง และสามารถเล่าเกี่ยวกับเรื่องที่ได้อ่านไปแล้ว เขาจะ
 รู้สึกประสบความสำเร็จ และเด็กประสบปัญหาในการอ่าน ควรให้กำลังใจโดยชี้ให้เห็นถึงสิ่งที่
 เราสามารถเข้าใจได้ด้วยกันเอง แม้จะเป็นเพียงบางส่วนก็ตาม

3. เด็กจะสนใจการอ่านอย่างมาก ถ้าสิ่งที่อ่านมีความสำคัญต่อเขา การเลือก
 สิ่งที่จะอ่านด้วยตนเองแสดงว่าสิ่งนั้นมีความสำคัญสำหรับเขา

4. เด็กเรียนและพัฒนาการอ่านได้โดยอาศัยการอ่าน ในการเริ่มต้นการอ่าน
 เด็กอาจจะประสบปัญหาและอุปสรรคบาง แต่ทำให้เด็กคำนึงถึงการอ่านต่อไปอย่างสม่ำเสมอ
 เด็กก็จะอ่านได้มากขึ้น

5. การอ่านเป็นกระบวนการทางปัญญาที่เกิดขึ้นภายในสมอง ดังนั้นถ้ามีการอธิบาย
 หรือสอนโดยตรงมากเกินไป แทนที่จะช่วยเด็ก อาจทำให้เกิดความสับสนมากยิ่งขึ้น

6. ประสบการณ์และการพัฒนาการอ่านของเด็กแต่ละคนมีลักษณะเฉพาะตัว ไม่ซ้ำแบบกัน การสอนเป็นรายบุคคลหรือกลุ่มเล็ก ๆ จะเกิดประโยชน์มากกว่าการสอนรวมทั้งชั้น หรือกลุ่มใหญ่

7. เด็กจะอ่านได้สิ่งที่รู้ค่าสิ่งที่มีค่ามีความสำคัญต่อเขา เมื่อเด็กเลือกสิ่งที่จะอ่าน ควบคุมตนเอง เขายอมสนใจยากกว่าเนื้อหาว่าเป็นอย่างไร และเขาจะพยายามหาคำตอบโดยการอ่าน

เอกสาร เกี่ยวกับการสอนภาษาโดยวิธีธรรมชาติ

1. หลักการสอนภาษาโดยวิธีธรรมชาติ

การสอนภาษาโดยวิธีธรรมชาติ (The Natural Approach) เป็นวิธีการที่ได้รับการพัฒนาโดยนักทฤษฎีการรับภาษาที่สอง ของ สตีเฟน คี คราเชน โดยอาศัยประสบการณ์การสอนภาษาที่สองของ เทรซี่ เทอร์เรล (Tracy Terrell) เป็นเครื่องสนับสนุน

หลักการสำคัญของการสอนภาษาโดยวิธีธรรมชาติก็คือ ผู้เรียนต้องเข้าใจข้อมูลทางภาษาที่เข้าใจ (จากการฟังหรือการอ่าน) ก่อน แล้วจึงสามารถโต้ตอบในภาษาเพื่อการสื่อสารได้ (โดยการพูดหรือเขียน) ผู้เรียนจะไม่ถูกบังคับให้ใช้ภาษาจนกว่าจะพร้อม การสอนจึงมีลักษณะเป็นค่อยเป็นค่อยไปตามลำดับขั้น และเมื่อผู้เรียนใช้ภาษามากพอแล้ว ก็จะไม่มีการแก้ไขถึงสื่อความหมายใด เพื่อจะโครงสร้างความมั่นใจและลดความวิตกกังวลในแก่ผู้เรียน (Krashen and Terrell. 1983 : 20 - 21)

การสอนภาษาโดยวิธีนี้เหมาะสำหรับผู้เริ่มเรียนหรือผู้เรียนภาษาบางทางแล้ว เพื่อพัฒนาความรู้ภาษาให้อยู่ในระดับสูงขึ้นไป สามารถนำไปใช้กับนักเรียนทุกประเภท ทั้งเด็กและผู้ใหญ่ และใช้กับทุกทักษะ

2. ทฤษฎีการรับภาษาที่สอง

การเรียนรู้ภาษาต่างประเทศตามทฤษฎีการรับภาษาที่สอง (Second Language Acquisition Theory) ของ คราเชน ประกอบด้วยสมมติฐานสำคัญ 5 ประการ ดังนี้ (Krashen. 1982 : 10 - 32)

1. สมมติฐานความแตกต่างระหว่างการรับและการเรียนภาษา (The

Acquisition - Learning Distinction Hypothesis) สมมติฐานนี้เป็นพื้นฐานของสมมติฐานอื่น ๆ กล่าวถึงการรับภาษามี 2 ลักษณะคือ การรับภาษา (Acquisition) และการเรียนภาษา (Learning)

การรับภาษา (Acquisition) เป็นกระบวนการเรียนรูภาษาแบบไม่รู้ตัว (Subconscious Process) ผู้เรียนไม่ทอองระวังว่าเขากำลังเรียนรูภาษาและกฎเกณฑ์ต่าง ๆ สิ่งสำคัญคือ การใช้ภาษาเพื่อการสื่อสาร ข้อผิดพลาดอันเกิดจากการใช้ภาษาไม่จำเป็นต้องแก้ไขเสมอไป

การเรียนภาษา (Learning) เป็นกระบวนการเรียนรูภาษาแบบรู้ตัว (Conscious Process) โดยเรียนกฎเกณฑ์ของภาษา การใช้ภาษาจึงต้องระมัดระวังในทุกทอองตามกฎเกณฑ์ต่าง ๆ การเรียนรูโดยวิธีนี้เป็นการเรียนเกี่ยวกับภาษาเท่านั้น

2. สมมติฐานการจัดลำดับตามธรรมชาติ (The Natural Order Hypothesis)

สมมติฐานนี้กล่าวถึงการรับโครงสร้างทางไวยากรณ์ที่เป็นไปตามลำดับก่อนหลัง ผู้เรียนสามารถรับโครงสร้างทางไวยากรณ์ตามเรื่องใดก่อนเรื่องอื่น ๆ ผลการวิจัยเกี่ยวกับเรื่องหนึ่งส่วนมากทดลองกับภาษาอังกฤษ ปรากฏว่าความเป็นไปไค่สูงพอที่จะเชื่อไดไค

3. สมมติฐานการตรวจสอบ (The Monitor Hypothesis) สมมติฐานนี้

กล่าวถึงบทบาทของการเรียน (Learning) ว่า ความรู้ไค่จากการเรียนกฎเกณฑ์ของภาษาจะใชไค่ประโยชน์เพียงเป็นทัวตรวจสอบการใช้ภาษาของผูเรียนเท่านั้น โดยมีเงื่อนไขในการใช 3 ประการ คือต้องมีเวลาเพียงพอ (Time) ทอองการเนรูรูปแบบการใช้ภาษา (Focus on Form) และต้องมีความรู้เรื่องกฎเกณฑ์ (Know The Rule)

4. สมมติฐานการป้อนเข้า (The Input Hypothesis) เป็นสมมติฐานที่

สำคัญที่สุดเพราะเกี่ยวของกับการรับภาษาโดยตรง การรับภาษาจะเกิดขึ้นไดไคเมื่อผูรับเขาใจสารระ (Messages) หรือไค่รับขอมูลที่สามารถเขาใจไค่ (Comprehensible Input) (Kraghson. 1985 : 2)

ขอมูลป้อนเข้านี้จะมีลักษณะเป็น " $i + 1$ " i ก็ือ ระดัับขอมูลที่ผูรับภาษาสามารถเขาใจไค่ ส่วน 1 คือ ระดัับขอมูลที่พอเหมาะไค่ความสามารถของผูรับภาษาเล็กน้อย ซึ่ง

ผู้รับภาษาสามารถเข้าใจได้โดยอาศัยบริบท (Context) และโลกทัศน์ของผู้รับภาษา
(Extra - Linguistic Knowledge)

สาระสำคัญของสมมติฐานการป้อนเข้า (Krashen and Terrell.

1983 : 37)

1. สมมติฐานนี้มีความสัมพันธ์กับการรับภาษามากกว่าการเรียนรู้ภาษา
2. การรับภาษาขึ้นอยู่กับระดับความรู้ในขณะนั้นเกิดขึ้นได้ เพราะมี

บริบทช่วย

3. การพูดหรืออ่านอย่างคล่องแคล่วจะเกิดขึ้นเองตามลำดับของการพัฒนา
ของแต่ละบุคคลไม่ใช่เกิดจากการสอนโดยตรง

4. ถ้าผู้เรียนสามารถเข้าใจสิ่งที่ได้ฟังหรืออ่าน แสดงว่าข้อมูลป้อนเข้านั้นมี
ลักษณะเป็น $i + 1$ โดยอัตโนมัติ และผู้รับภาษายังได้รับโครงสร้างทางไวยากรณ์ไปพร้อม ๆ
กันด้วย

ลักษณะข้อมูลป้อนเข้าที่เหมาะสม เพื่อให้เกิดการรับภาษาที่มีลักษณะดังนี้

(Krashen. 1982 : 136 - 139)

1. สามารถเข้าใจได้ (Comprehensible) เป้าหมายของการสอนภาษา
โดยวิธีธรรมชาติคือ การให้ข้อมูลป้อนเข้าที่ผู้เรียนสามารถเข้าใจได้โดยการเรียนรู้ในภาษาที่
ผู้สอนพยายามใช้เพื่อการสอนหรือความรู้เดิมของผู้เรียนมาช่วยสร้างความเข้าใจ แม้ตั้งแต่
วันแรกของการเรียนการสอน

2. น่าสนใจและเกี่ยวข้องกับตัวนักเรียน (Interesting/Relevant)

ปัญหาอันเป็นปัญหาสำคัญของการจัดการเรียนการสอนภาษา การสอนโดยวิธีธรรมชาติจึงพยายาม
ปลุกความสนใจของผู้เรียนเป็นหลัก และจัดกิจกรรมที่ช่วยส่งเสริมความสนใจในตัวเอง โดยให้
ผู้เรียนได้แสดงออกในสิ่งที่เขาสนใจและสนใจ

3. ไม่มีการจัดลำดับไวยากรณ์ (Not Grammatically Sequenced)

สิ่งสำคัญของการเรียนภาษาไม่ใช่เรื่องไวยากรณ์ แม้ว่าในการใช้ภาษาอาจจะมีบางโครงสร้าง
ที่บ่อยแต่ก็ไม่มีการจัดลำดับในการใช้แน่นอน

4. มีปริมาณเพียงพอ (Quantity) การได้รับข้อมูลป้อนเข้าที่สามารถเข้าใจได้จะช่วยเพิ่มปริมาณของข้อมูลป้อนเข้าใหม่มากขึ้น

5. ช่วยลดระดับความวิตกกังวล (Affective Filter Level) ผู้เรียนจะได้รับข้อมูลป้อนเข้าไปเรื่อย ๆ โดยไม่จำเป็นต้องแสดงออกในภาษาที่สองจนกว่าจะมีความพร้อม นอกจากนั้นเมื่อเกิดข้อผิดพลาดขึ้นก็ไม่ถือเป็นเรื่องสำคัญ และข้อมูลที่ได้รับเป็นสิ่งที่น่าสนใจและเกี่ยวข้องกับผู้เรียน สิ่งเหล่านี้มาแต่ทั้งหมดจะช่วยลดระดับความวิตกกังวลด้านจิตใจของผู้เรียนได้มากกว่าการสนทนาโดยอิสระ

6. นำไปใช้ในการจัดการสื่อสารโต้ (Tools for Conversational Management) บางครั้งอาจจะอยู่ในรูปแบบของบทสนทนาสั้น ๆ ระหว่างครูกับนักเรียน ซึ่งนักเรียนสามารถนำไปใช้ในการจัดการสื่อสารกับเจ้าของภาษาได้เช่นเดียวกัน

5. สมมติฐานการกลั่นกรองทางจิต (The Affective Filter Hypothesis) สมมติฐานนี้เชื่อว่า องค์ประกอบทางจิต (Affective Factors) มีความสัมพันธ์กับกระบวนการรับภาษาที่สองอย่างมาก ความสำเร็จหรือความล้มเหลวในการรับภาษาที่สองต้องอาศัยองค์ประกอบทางจิต ดังนี้

1. แรงจูงใจ (Motivation) ผู้ที่มีแรงจูงใจสูงสามารถรับภาษาใดก็ได้กว่า
2. ความมั่นใจในตนเอง (Self - confidence) ผู้ที่มีความมั่นใจในตนเองและมีจินตนาการแห่งตน (Self - image) ก็ สามารถรับภาษาใดก็ได้กว่า
3. ความวิตกกังวล (Anxiety) การลดความวิตกกังวลจะนำไปสู่สภาพการรับภาษาที่ดี

การสอนภาษาโดยวิธีธรรมชาติจึงพยายามที่จะจัดข้อมูลป้อนเข้าที่สามารถเข้าใจได้ และจะเกี่ยวข้องกับกลไกการกลั่นกรองทางจิตในอับลงด้วย

3. การสอนอ่านโดยวิธีธรรมชาติ

การอ่านมีบทบาทสำคัญต่อการสอนภาษาโดยวิธีธรรมชาติเป็นอย่างมากเพราะการอ่านทำให้เกิดข้อมูลป้อนเข้า ถ้าผู้อ่านเข้าใจสิ่งที่จะทำให้เกิดการรับภาษาและการพัฒนาทักษะอื่น ๆ ตามมาด้วย

การอ่านโดยวิธีธรรมชาติประกอบด้วยสิ่งสำคัญ 2 ประการ คือการใช้
สื่อที่เหมาะสมและการอ่านอย่างมีจุดหมาย (Krashen and Terrell. 1983 :
131 - 135)

1. การใช้สื่อที่เหมาะสม (Appropriate Texts) สื่อการอ่านที่
เหมาะสมตามทัศนะของ คราเชน และเทอร์เรล แยกพิจารณาได้ 2 ประเด็น คือ

1.1 มีระดับความยากง่ายหรือความสลับซับซ้อนทางโครงสร้างที่
เหมาะสมกับระดับของผู้เรียนในชั้นต่อไปนี้

1.1.1 กำนาคัพท์ (Vocabulary) สื่อที่เหมาะสมควร
ประกอบด้วยคำศัพท์ที่นักเรียนรู้อยู่แล้ว เป็นส่วนใหญ่ ส่วนคำศัพท์ใหม่ที่ไม่รู้ความหมายก็
สามารถใช้บริบท (Contexts) ช่วยในการเดาได้ ถ้าสื่อที่นำมาให้อ่านประกอบด้วย
คำศัพท์ที่นักเรียนไม่รู้ความหมายแทบทุกคำ ต้องอาศัยการแปลแบบคำต่อคำหรือต้องเปิด
หาความหมายในพจนานุกรมคำต่อคำ ถือว่าสื่อ นั้นยากเกินไป ไม่ควรนำมาใช้

1.1.2 กำนโครงสร้าง (Syntax) สื่อที่เหมาะสมไม่ควรมี
โครงสร้างทางไวยากรณ์ที่ยากหรือสลับซับซ้อนเกินความสามารถของผู้เรียนมากเกินไป
ถึงแม้ว่าผู้เรียนสามารถเข้าใจภาษาที่อยู่เหนือความสามารถในการใช้ภาษาของเขาได้ก็ตาม
(Harmer. 1983 : 146) และจากงานวิจัยหลายครั้งพบว่า ผู้เรียนสามารถเข้าใจ
เนื้อเรื่องที่มีโครงสร้างสูงกว่าระดับความสามารถทางภาษาของเขาได้โดยอาศัยการเดา
ความหมายของคำศัพท์จากบริบทแวดล้อม (Krashen and Terrell. 1983 : 133)

1.1.3 กำนความหมาย (Semantics) สื่อการอ่านที่ผู้เรียน
คุ้นเคย มีเนื้อหาเกี่ยวข้องกับชีวิตประจำวัน การท่องเที่ยว กีฬา ขนบธรรมเนียมประเพณี
จะอ่านง่ายกว่าสื่อที่ผู้เรียนไม่คุ้นเคย เช่น เรื่องเกี่ยวกับเศรษฐศาสตร์ วิทยาศาสตร์
เทคโนโลยีขั้นสูง เป็นต้น

1.2 เป็นสื่อที่ผู้เรียนสนใจ การให้อ่านสื่อที่ตนเองสนใจ จะทำให้
เกิดความอยากอ่าน อยากรู้เรื่องราวต่อไป และเป็นสิ่งที่สอดคล้องกับสภาพความเป็นจริงของ
การอ่านนอกห้องเรียน เพราะเหตุผลประการสำคัญที่เราอ่านก็คือ ความสนใจ จึงควรนำ
หลักการนี้มาใช้ในการเรียนการสอนด้วย เพื่อสร้างความสนุกสนานเพลิดเพลินในการอ่าน

อันจะนำไปสู่การเกิดแรงจูงใจในการเรียนรู้ภาษาอีกด้วย (Spatt. 1985 : 64) ครูผู้สอนควรสังเกตทั้งในและนอกห้องเรียนว่า เด็กชอบอ่านเรื่องประเภทใด หรืออาจทำการซักถามโดยตรง แล้วตรวจบันทึกการละเอียดไว้เป็นรายบุคคล (Gebhard. 1985 : 17)

2. การอ่านอย่างมีจุดหมาย (Goals) ผู้อ่านจะต้องมีจุดหมายในการอ่านว่า ตนเองอ่านเพื่ออะไร จะไปรับอัตราความเร็วในการอ่านและเลือกใช้ทักษะการอ่านที่เหมาะสม

ทักษะการอ่านโดยทั่วไปมี 4 แบบ คือ (Krashen and Terrell.

1983 : 134)

2.1 การอ่านแบบหารายละเอียดเฉพาะอย่าง (Scanning) เป็นการอ่านอย่างรวดเร็ว เพื่อหารายละเอียดหรือข้อมูลเฉพาะอย่าง เช่น การหารายชื่อบุคคลในสมุดโทรศัพท์ การอ่านรายการอาหาร เป็นต้น

2.2 การอ่านแบบหาใจความสำคัญ (Skimming) ใช้วิธีการเกี่ยวกับการอ่านแบบแรก แลเห็นหรือมุ่งหารายละเอียดเฉพาะอย่างตามสนใจที่ใจความสำคัญหรือจุดสำคัญของพจนานัน

2.3 การอ่านนอกเวลา (Extensive Reading) ใช้ในการอ่านเพื่อความเพลิดเพลิน เนื่องจากพจนานมีความยาวมาก จึงมุ่งหาใจความสำคัญของเนื้อเรื่อง ไม่สนใจรายละเอียดปลีกย่อย

2.4 การอ่านละเอียด (Intensive Reading) เป็นการอ่านเพื่อเก็บรายละเอียดและทำความเข้าใจกับเนื้อเรื่องที่อ่านทุกตอน ใช้ในการอ่านเพื่อศึกษาหาความรู้

เอกสารและงานวิจัยเกี่ยวกับการอ่านนอกเวลา

เนื่องจากการอ่านเป็นทักษะที่สำคัญยิ่งในการรับภาษา การพัฒนาทักษะการอ่านจึงต้องทำอย่างทอเนื่องและสม่ำเสมอ การอ่านนอกเวลาเป็นวิธีหนึ่งที่จะช่วยเสริมใหญ่เรียนรู้โอกาสรับภาษาและพัฒนาทักษะการอ่านให้ดีขึ้น

จุดมุ่งหมายของการอ่านนอกเวลา (Extensive Reading or Reading for Pleasure) มีดังนี้ (Rubin and Olshtain. 1977 : 97 - 98)

1. เพื่อพัฒนาการอ่านภาษาต่างประเทศ โดยมีพื้นฐานอยู่บนความพอใจของ
ผู้เรียนเอง
2. เพื่อสร้างโอกาสในการรับภาษาโค่วิชที่เป็นธรรมชาติมากยิ่งขึ้น และลด
ความสำคัญของโครงสร้างทางภาษาลง
3. เพื่อเสริมสร้างทัศนคติที่ดีต่อการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ
4. เพื่อเป็นประโยชน์ในการพัฒนาทักษะด้านอื่น ๆ
5. เพื่อให้ผู้เรียนได้มีโอกาสใช้ภาษาตลอดเวลา ไม่จำกัดเฉพาะในห้องเรียนเท่านั้น
สิ่งสำคัญที่จะช่วยให้การอ่านนอกเวลาบรรลุจุดมุ่งหมายดังกล่าวข้างต้นก็คือ ผู้อ่าน
ต้องอ่านด้วยความสนุกสนานเพลิดเพลิน ซึ่งจะเกิดขึ้นได้เมื่อเรื่องที่อ่านนั้นน่าสนใจและไม่ยาก
เกินไป (Hammerly, 1982 : 495) โดยทั่วไปแล้วหนังสือนอกเวลาควรจะเป็นหนังสือที่
สามารถอ่านได้โดยตนเอง การได้อ่านหนังสือที่ยากเกินไปเป็นการล้มเหลวตั้งแต่เริ่มต้น ครูผู้สอน
ที่รู้จักผู้เรียนเป็นอย่างดีจะบอกได้ว่าหนังสือยากหรือง่ายระดับใด (มานิต บุญประเสริฐ,

2529 : 45)

เกณฑ์ในการเลือกหนังสืออ่านนอกเวลามีดังนี้ (บำรุง โกวิท. 2524 : 188 - 120)

1. ด้านภาษาศาสตร์ (Linguistics)

- 1.1 ระวังความยากง่ายเหมาะสมกับระดับชั้นเรียน
- 1.2 โครงสร้างของประโยคไม่ซับซ้อนเกินไป
- 1.3 ไม่ควรมีสำนวนและภาษาแสดงปรากฏมากเกินไป
- 1.4 คำศัพท์เฉพาะสาขาวิชา เช่น ทางวิทยาศาสตร์ แพทย์ศาสตร์ ที่ปรากฏ

ในหนังสือควรนำพาพิจารณาควาเหมาะสมกับผู้เรียนหรือไม่

- 1.5 ควรพิจารณาถึงลีลาการเขียน (Style) ด้วย เพราะนักเรียนส่วนใหญ่
จะลอกแบบการเขียนจากเรื่องที่อ่าน ดังนั้นลีลาการเขียนไม่คืดหรือไม่ไ้มาตรฐาน ก็ไม่ควร
นำมาให้นักเรียนอ่าน

2. ด้านภูมิหลัง (Background)

- 2.1 ภูมิหลังของเรื่องที่อ่านคล้ายคลึงกับของนักเรียน อาจเป็นสิ่งที่เกิด
ในห้องเรียนหรือในประเทศของนักเรียนเอง นักเรียนจะอ่านเรื่องนั้นได้ง่ายขึ้น และไม่มีปัญหาใน

การกำหนดนัก แลภูมิหลังของเรื่องทอานกับของนักเรียนต่างกัน นักเรียนจะประสบปัญหาในการอ่าน เช่น ถ้านักเรียนไทยอ่านเรื่องที่เกิครันในทวีปอฟริกา ก็จะมีปัญหาเพิ่มขึ้นและอาจไม่เข้าใจเรื่องทอานใด

2.2 ถ้านักเรียนชาภูมิหลังในเรื่องทอาน ครูอาจช่วยเพิ่มภูมิหลังให้นักเรียนจนสามารถอ่านเรื่องนั้นได้เข้าใจ เช่น ถ้าเป็นเรื่องเกี่ยวกับประวัติศาสตร์ ครูอาจให้นักเรียนอ่านจากหนังสือประวัติศาสตร์เป็นภาษาไทยก่อน แล้วจึงอ่านเรื่องที่เป้นภาษาอังกฤษภายหลัง

3. การเนื้อหา (Matter)

3.1 เรื่องทอานควรเป็นเรื่องที่น่าสนใจสำหรับนักเรียน ซึ่งบางครั้งเรื่องนั้นอาจไม่เป็นที่น่าสนใจสำหรับครูก็ได้ ฃมลพรรณ ฃญกิจ (2529 : 78 - 79) ได้ทำการวิจัยเรื่อง การประเมินความน่าสนใจของหนังสือนอกเวลาภาษาอังกฤษ ระฃมัยมัธยมศึกษาปีที่ 4 โดยให้ครูและนักเรียนตอบแบบสอบถาม ผลการวิจัยปรากฏว่า หนังสือที่มีค่าเฉลี่ยสูงสุดของความน่าสนใจเนื่องเรื่อง ในทัศนะของครูและนักเรียนเป็นหนังสือคนละเล่มกัน

3.2 เนื้อหาต้องมีคุณค่าการอ่านของนักเรียน

3.3 เนื้อหาเหมาะสมกับวัยและระดับความกัฃของนักเรียน

ฃญวาน ฃนทรกำแหง (2517 : 78 - 85) ผู้เชี่ยวชาญด้านวรรณกรรมสำหรับเด็ก ได้ให้ความเห็นเพิ่มเติมเกี่ยวกับการพิจารณาเลือกหนังสืออ่านไม่เหมาะสมกับได้ความการพิจารณาโดยตรงจากความสนใจของเด็ก นั่นคือ เนื้อเรื่องต้องประกอบด้วยลักษณะต่าง ๆ ดังนี้

1. เรื่องสนุกตลก น่าทำให้ผู้อ่านเกิดความเพลิดเพลิน
2. เรื่องมีส่วนส่งเสริมจินตนาการของเด็ก เพราะโดยทั่วไปแล้ว เด็กมีจินตนาการสูง
3. เนื้อเรื่องมีส่วนเสริมให้ผู้อ่านเกิดความมั่นใจ เช่น เรื่องที่กล่าวถึงความสำเร็จ

ฃนทรกำแหง

4. เรื่องมีส่วนสนองอารมณ์ปรารถนาของผู้อ่าน เช่น เด็กโดยทั่วไปอยากเป็นคนเก่ง มีความรักและความสำเร็จ

5. เนื้อเรื่องช่วยส่งเสริมความรู้ให้ผู้อ่าน

6. แก่โครงเรื่องไม่ซับซ้อน ต้องมีแกนของเรื่อง (Theme) ที่เด่นชัด เด็กอ่านแล้ว

จะมีความสำคัญและแนวคิดใฃงาย

7. ตัวละครในเรื่องอยู่ในวัยใกล้เคียงกับผู้อ่าน

และถ้าเป็นหนังสือสำหรับวัยรุ่น ควรคำนึงถึงคุณภาพของ หนังสือด้วยโดยเลือกหนังสือ
 เนื้อหาที่สาระอันจะเป็นแนวทางให้วัยรุ่นก้าวไปสู่การ เป็นผู้ใหญ่ว่าด้วยความมั่นคงและมั่นใจ
 เนื้อหาเป็นเรื่องราวที่รวดเร็ว เรื่องไม่ควรยาวเกินไป และโดยทั่วไปแล้ววัยรุ่นชอบแนว
 เนื้อหาแบบสั้นมากกว่าแบบบรรยาย (รัฐจวน อินทรกำแหง. 2517 : 114 - 115)

การและงานวิจัยเกี่ยวกับการอ่านนอกเวลาโดยวิธีธรรมชาติ

1. ความหมายของการอ่านนอกเวลาโดยวิธีธรรมชาติ

การอ่านนอกเวลาโดยวิธีธรรมชาติ (The Extensive Reading Based
 The Natural Approach) เกิดจากสภาพการสอนภาษาในห้องเรียนซึ่งมีข้อจำกัด
 มาก ทำให้ผู้เรียนมีโอกาสได้รับข้อมูลป้อนเข้า (Input) น้อยมากและแหล่งข้อมูล
 ที่แท้จริงนั้นอยู่นอกห้องเรียน การอ่านนอกเวลาโดยวิธีธรรมชาติจึงมีบทบาทสำคัญ
 ในการเริ่มการเรียนรู้ภาษาในห้องเรียนให้สมบูรณ์และมีประสิทธิภาพยิ่งขึ้น เป็นการนำ
 ผู้เรียนไปสู่สภาพการใช้ภาษาจริง ๆ นอกห้องเรียน อันเป็นเป้าหมายหลักของการเรียนรู้
 และยังเป็นการเพิ่มปริมาณข้อมูลป้อนเข้าให้กับนักเรียนอีกด้วย

การอ่านนอกเวลาโดยวิธีธรรมชาติตามแนวคิดของ กราซ เช่น หมายถึง
 การจะเพื่อความเพลิดเพลินอย่างแท้จริง (Pure Pleasure Reading) คือ ผู้อ่านสามารถ
 เลือกเรื่องที่อ่านได้ด้วยตนเอง โดยที่ผู้อ่านสามารถเข้าใจและสนใจในเนื้อหาของ
 เนื้อหา (Krashen. 1982 : 164 - 167)

ลักษณะสำคัญของการอ่านนอกเวลาโดยวิธีธรรมชาติก็คือ ข้อมูลป้อนเข้าที่ผู้
 เรียนต้อง เป็นข้อมูลป้อนเข้าที่เหมาะสม (Optimal Input)
 องค์ประกอบของข้อมูลป้อนเข้าที่เหมาะสม ได้แก่

1. สามารถเข้าใจได้ (Comprehensible) การให้ผู้เรียนเลือกบทอ่าน
 ซึ่ง แสดงว่าเขาต้องสามารถเข้าใจบทอ่านนั้น และถ้าบทอ่านนั้นยากเกินไปก็
 เปลี่ยนเป็นบทอ่านที่ง่ายกว่าได้ การอ่านโดยวิธีนี้จะประสบความสำเร็จมากน้อย
 ขึ้นอยู่กับความสนใจของผู้อ่านที่จะ เลือกบทอ่านให้เหมาะสมกับระดับความสามารถ

2. น่าสนใจและเกี่ยวข้องกับตัวผู้เรียน (Interesting/Relevant)
การอ่านโดยวิธีนี้เปิดโอกาสให้ผู้เรียนเลือกบทอ่านใดก็ตามความสนใจของแต่ละบุคคล
 3. ไม่มีการจัดลำดับไวยากรณ์ (Not Grammatically Sequenced)
โดยทั่วไปการสอนอ่านในห้องเรียนจะมีการจัดลำดับโครงสร้างไวยากรณ์ไว้แล้ว แต่การอ่านโดยวิธีนี้ไม่เน้นความสำคัญของไวยากรณ์ ดังนั้นผู้อ่านจะได้รับโครงสร้างไวยากรณ์ที่ไม่มีการจัดเรียงล่วงหน้า ซึ่งสอดคล้องกับสภาพการใช้ภาษาจริง ๆ
 4. ไม่มีปริมาณเพียงพอ (Quantity) การอ่านแบบนี้ต้องคำนึงถึงการจัดปริมาณหนังสือให้เพียงพอสำหรับผู้อ่าน และเวลาที่ผู้อ่านจะใช้ในการอ่าน
 5. ระดับความวิตกกังวล (Filter Level) การให้เลือกบทอ่านใดด้วยตนเองทำให้ผู้อ่านสามารถเข้าใจเรื่องอ่านและตรงกับความสนใจ ระดับความวิตกกังวลของการอ่านจึงลดลง นอกจากนี้ยังไม่เน้นความสำคัญของผลที่ออกมา (Output) หรือการทำหน้าที่เพื่อทดสอบความเข้าใจ
 6. นำไปใช้ในการติดต่อสื่อสารได้ (Tools for Conversational Management)
ผู้อ่านเลือก บทอ่าน และบทสนทนาพอควร ผู้อ่านจะได้รับภาษาที่จะนำไปใช้ในบทสนทนาได้
- การประเมินผลเกี่ยวกับการอ่านนอกเวลาโดยวิธีธรรมชาติไว้ว่า เป็นวิธีการหนึ่งที่จะช่วยให้ผู้เรียนภาษาต่างประเทศหรือภาษาที่สองประสบผลสำเร็จในการรับภาษานั้น โดยเฉพาะในระดับต้น (Beginners) และระดับกลาง (Intermediates) เพราะบทอ่านที่ผู้เรียนส่วนใหญ่จะให้ความสนใจความสามารถของผู้เรียน การอ่านนอกเวลาโดยวิธีธรรมชาติจะช่วยให้ผู้เรียนมีโอกาสที่จะอ่านโดยวิธีนี้จะเป็นพื้นฐานสำคัญของการอ่านในระดับสูงต่อไป
- อย่างไรก็ตาม การอ่านโดยวิธีนี้ควรใช้ควบคู่กับการอ่านแบบฝึกหัด (Excellent Language) มาแล้ว การใช้วิธีการรับภาษาที่สมบูรณ์แบบ นอกจากนั้นยังเป็นคำคมของนักภาษาศาสตร์ว่า การอ่านนอกเวลา รวมถึงวิธีการเรียนการสอนภาษาต่างประเทศในปัจจุบันด้วย

2. งานวิจัยที่เกี่ยวกับการอ่านนอกเวลาโดยวิธีธรรมชาติ

งานวิจัยที่เกี่ยวกับการอ่านนอกเวลาโดยวิธีธรรมชาตินั้น คราซเชน (Swaffer and Woodruff. 1978 ; citing Krashen. 1983 : 141 - 142) ได้ศึกษาจากกลุ่มตัวอย่างที่เป็นนักศึกษาในวิทยาลัย ประเทศเยอรมัน ซึ่งเรียนภาษาอังกฤษเป็นภาษาที่สอง โดยใช้เวลาอ่านนอกเวลาประกอบการเรียนการสอน และทดสอบโดยการให้เลือกใจความสำคัญของเนื้อเรื่องอ่าน และใช้วิธีการโคลง ผลการทดลองปรากฏว่า นักศึกษามีการพัฒนาทางภาษาดีมาก ซึ่งสอดคล้องกับผลการทดลองของ คราซเชน (Newmark. 1971 ; citing Krashen. 1983 : 142) ที่ได้ทดลองกับกลุ่มตัวอย่างที่มีลักษณะคล้ายคลึงกัน

สำหรับงานวิจัยที่เกี่ยวกับการนำการอ่านโดยวิธีธรรมชาติไปใช้ในระดับมัธยมศึกษา ยังไม่มีผู้ใดทำการทดลองใช้เลยทั้งในประเทศและต่างประเทศ

จากการศึกษาเอกสารและงานวิจัยทั้งหมดที่กล่าวมาแล้ว ผู้วิจัยมีความเห็นว่าการเสริมการอ่านนอกเวลาโดยวิธีธรรมชาติ จะเป็นวิธีการหนึ่งที่มีผลต่อการพัฒนาความสามารถทางการอ่านการเขียนภาษาอังกฤษ แม้ว่าจะมีผู้ไม่เห็นด้วยกับลักษณะของอุปนัย $i + 1$ ของสมมติฐานการอุปนัย (Input Hypothesis) โดยให้เหตุผลว่าอุปนัย $i + 1$ จะอยู่ในระดับที่ยากหรือง่ายเกินไป ซึ่งจะไม่ทำให้เกิดการรับภาษา (Higgs. 1985 : 200) ก็ตาม และเนื่องจากวิธีการนี้ยังไม่มีผู้นำไปทดลองใช้จริงจึงอยู่ในสภาพการเรียนการสอนภาษาในประเทศไทย ผู้วิจัยจึงพยายามจัดสภาพการต่าง ๆ ให้รอบคอบที่สุดเท่าที่สามารถทำได้ เพื่อการทดลองครั้งนี้จะบรรลุจุดมุ่งหมายอย่างสมบูรณ์

สมมติฐานของการศึกษาค้นคว้า

1. ความสามารถทางการอ่านภาษาอังกฤษของนักเรียนหลังการเสริมการอ่านนอกเวลาโดยวิธีธรรมชาติสูงกว่าก่อนการเสริมการอ่านนอกเวลาโดยวิธีธรรมชาติ
2. อันติของอัตราความถี่ในการบันทึกชื่อ มีความสัมพันธ์ทางบวกกับอันติของคะแนนจากการทำแบบทดสอบหลังการเสริมการอ่านนอกเวลาโดยวิธีธรรมชาติ

วิธีดำเนินการศึกษาค้นคว้า

ประชากร และกลุ่มตัวอย่าง

1. ประชากร

ประชากรที่ใช้ในการศึกษาค้นคว้าครั้งนี้เป็นนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 1 โรงเรียนพรหมารดาภิธานุเคราะห์ เขตบางกะปิ กรุงเทพมหานคร ภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2531 จำนวน 2 ห้องเรียน นักเรียนทั้งหมด 62 คน

2. กลุ่มตัวอย่าง

กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการศึกษาค้นคว้าครั้งนี้ เป็นนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 1 โรงเรียนพรหมารดาภิธานุเคราะห์ เขตบางกะปิ กรุงเทพมหานคร ภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2531 จำนวน 1 ห้องเรียน นักเรียนทั้งหมด 31 คน ได้มาจากการจับฉลากจากกลุ่มประชากร จำนวน 2 ห้องเรียน ได้เป็นกลุ่มทดลอง 1 กลุ่ม

เครื่องมือที่ใช้ในการทดลอง

เครื่องมือที่ใช้ในการทดลองประกอบด้วย

1. หนังสือเสริมการอ่าน มีวิธีการรวบรวมและจัดทําเป็นงานดังนี้

1.1 ศึกษาเรื่องการเลือกหนังสืออ่านสำหรับนักเรียนจากหนังสือ และบทความต่าง ๆ โดยใช้ลักษณะข้อมูลป้อนเข้าที่เหมาะสมเป็นเกณฑ์

1.2 รวบรวมหนังสือที่มีลักษณะเหมาะสมจะเป็นหนังสืออ่านนอกเวลาสำหรับนักเรียนจากแหล่งต่าง ๆ ดังนี้

1.2.1 หนังสือจากห้องสมุดโรงเรียนพรหมารดาภิธานุเคราะห์
จำนวน 90 เล่ม

1.2.2 หนังสือที่นักเรียนจัดหาเอง จำนวน 25 เล่ม

1.2.3 หนังสือที่นักเรียนร่วมกันจัดทำ จำนวน 5 เล่ม (เป็นหนังสือที่นักเรียนช่วยกันคัดลอกจากหนังสือนิทานต่าง ๆ ในภาคเรียนที่ผ่านมา)

1.2.4 หนังสือส่วนตัวของผู้วิจัย จำนวน 20 เล่ม รวมเป็นหนังสือที่ใช้ในการทดลองทั้งหมด 140 เล่ม

1.3 นำหนังสือทั้งหมดมาจัดลำดับความยากง่ายโดยวิธี Smog Index ตามขั้นตอนดังนี้ (ประทีน พิมพ์สาร. 2531 : 75)

1.3.1 คัดเอาย่อหน้าที่มีความยาวประมาณ 10 ประโยค จำนวน 3 ย่อหน้าจากตอนต้น ตอนกลาง และตอนท้ายของหนังสือที่ต้องการใช้

1.3.2 นับคำทั้งหมดที่มี 3 พยางค์ หรือมากกว่าใน 30 ประโยคของย่อหน้าทั้งสาม จะได้จำนวนคำยากทั้งหมด

1.3.3 เอาจำนวนคำยากทั้งหมดยกกรณฑ์ที่สอง (Square Root)

1.3.4 เอา 3 บวกเข้ากับตัวเลขที่ได้ในข้อ 1.3.3 จะได้

Smog Index ซึ่งบอกความยากง่ายของหนังสือเล่มนั้น

1.4 จัดลำดับความยากง่ายของหนังสือเป็น 3 กลุ่ม คือ ง่าย ปานกลาง และยาก จัดหนังสือทั้งหมดไว้ที่มุมหนังสือในห้องเรียน

1.5 ชี้แจงวิธีการขอยืมหนังสือให้นักเรียนทราบ ดังนี้

1.5.1 นักเรียนทุกคนมีสิทธิ์เลือกขอยืมหนังสือได้ครั้งละ 1 เล่ม และจะขอยืมเล่มใหม่ได้เมื่อนำเล่มเก่ามาคืน โดยไม่จำกัดเวลาในการขอยืมแต่ละครั้ง

1.5.2 เมื่อนักเรียนนำหนังสือมาคืน ครูจะซักถามเกี่ยวกับเรื่องที่อ่านก่อน แล้วให้นักเรียนจดบันทึกข้อมูลที่น่าสนใจ และสำคัญเกี่ยวกับหนังสือเล่มนั้นไว้ในแบบฟอร์มบันทึกการอ่าน (Book Report Form)

1.5.3 การขอยืมหนังสือทุกครั้งจะมีการลงบันทึกในแบบฟอร์มที่ติดไว้ในห้องเรียนด้วย เพื่อแสดงความก้าวหน้าในการอ่านของนักเรียนแต่ละคน

1.5.4 แต่ละสัปดาห์ จะมีเวลา 1 คาบ (50 นาที) ให้นักเรียนได้แลกเปลี่ยนประสบการณ์ในการอ่านและแบบฟอร์มบันทึกการอ่านของแต่ละคน โดยจัดเป็นกลุ่มย่อยหรือกลุ่มใหญ่ตามความเหมาะสม และเปิดโอกาสให้นักเรียนได้ซักถามปัญหาที่พบจากการอ่าน โดยการขอความคิดเห็นจากเพื่อนหรือครู

2. แบบทดสอบวัดความสามารถทางการอ่านภาษาอังกฤษ

มีขั้นตอนในการดำเนินการสร้างดังนี้

2.1 ศึกษาจุดประสงค์ และคำอธิบายรายวิชาของหลักสูตรวิชาภาษาอังกฤษ
ชั้นมัธยมศึกษาตอนต้น

2.2 ศึกษาจุดประสงค์การเรียนรู้รายวิชาอังกฤษหลัก 2 (อ.012) และ
วิชาเสริมทักษะ 2 (อ.022) แล้วทำการวิเคราะห์หลักสูตร

2.3 ศึกษาการสร้างแบบทดสอบวัดความสามารถทางการอ่านภาษาอังกฤษ
จากหนังสือ The Natural Approach ของ คราซเชน และเทอร์เรล (Krashen and
Terrell. 1983 : 165 - 182) หนังสือ Techniques in Testing ของ เมคเซน
(Madsen. 1983) และหนังสือ Testing English as a Second Language ของ
แฮริส (Harris. 1969)

2.4 สร้างแบบทดสอบวัดความสามารถทางการอ่านภาษาอังกฤษแบบ โคลซ
(Cloze) ซึ่งเป็นวิธีการวัดความสามารถทางการอ่านที่มีประสิทธิภาพมากที่สุด (Bastidas.
1984 : 20) โดยเลือกเรื่องที่เหมาะสมแล้วตัดทุก ๆ คำที่ 7 ออก และให้ตัวเลือก
4 ตัวเลือกแทน จำนวน 30 ข้อ

2.5 นำแบบทดสอบวัดความสามารถทางการอ่านที่สร้างขึ้นให้ผู้เชี่ยวชาญ
ทางการสอนภาษาอังกฤษตรวจสอบ

3. แบบฟอร์มบันทึกการอ่าน (Book Report Form)

ใช้บันทึกหลังจากที่นักเรียนอ่านหนังสือแต่ละเล่มจบลงแล้ว ผู้วิจัยได้ศึกษา
แบบฟอร์มบันทึกการอ่านนอกเวลาของ Fredricka Stoller จากหนังสือ Teaching
Second Language Reading for Academic Purposes หลังจากนั้นได้สร้าง
แบบฟอร์มบันทึกการอ่านขึ้น แล้วนำไปให้ผู้เชี่ยวชาญทางการสอนภาษาอังกฤษตรวจสอบ
และได้นำมาแก้ไขอีกครั้งก่อนนำไปใช้

Book Report Form

Name

Title of book :

Author :

Date book was begun :

Date book was completed :

A. Write 2 - 3 sentences that tells what the book is about

.....

B. Write the most interesting part of the book

.....

C. Write the name of the persons or animals in the book

.....

ภาพประกอบ 1 แบบฟอร์มบันทึกการอ่าน

4. แผนภูมิแสดงความก้าวหน้าในการอ่านของนักเรียนแต่ละคน

หลังจากที่นักเรียนอ่านหนังสือแต่ละเล่มจบลงและได้จับบันทึกข้อมูลเกี่ยวกับหนังสือเล่มนั้นลงในแบบฟอร์มบันทึกการอ่านแล้ว ครูจะให้นักเรียนระบายสีลงในแผนภูมิแสดงความก้าวหน้าในการอ่านที่ติดไว้ภายในห้องเรียน พร้อมทั้งเขียนตัวเลขชี้แทนลำดับความยากง่ายไว้ด้วย

การหาคุณภาพของแบบทดสอบ

ผู้วิจัยนำแบบทดสอบวัดความสามารถทางการอ่านภาษาอังกฤษแบบโคลซ (Cloze) ชนิดเลือกตอบ 4 ตัวเลือก จำนวน 30 ข้อ ใช้เวลา 40 นาที ไปทดสอบกับกลุ่มตัวอย่างที่ไม่ใช่กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการวิจัยจริงเป็นนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 1 ของโรงเรียนแม่พระฟาติมา จำนวน 80 คน และนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 1 ของโรงเรียนพระมารดาไมจานุเคราะห์ จำนวน 20 คน รวมเป็นกลุ่มตัวอย่างทั้งหมด 100 คน โรงเรียนทั้งสองแห่งนี้มีมาตรฐานทางการศึกษาใกล้เคียงกัน ใช้ข้อสอบร่วมในการวัดผลการศึกษารุดเดียวกัน และใช้เกณฑ์ในการตัดเกรดอย่างเดียวกัน ทำการทดสอบเมื่อวันที่ 16 ธันวาคม 2531 และนำมาตรวจให้คะแนนแบบข้อถูกให้ 1 คะแนน ข้อผิดหรือข้อที่ไม่ตอบให้ 0 คะแนน แล้วนำมาวิเคราะห์เพื่อหาคุณภาพดังนี้

1. วิเคราะห์ข้อสอบเป็นรายข้อ โดยใช้เทคนิค 27 เปอร์เซนต์ของกลุ่มสูงและกลุ่มต่ำ หาค่า P_H และ P_L แล้วเปิดตารางสำเร็จรูปของ จุง เทห์ ฟาน (Fan, 1952 : 1 - 32) ได้จำนวนข้อคำถามที่มีค่าความยากง่าย (p) ระหว่าง .20 - .80 และมีค่าอำนาจจำแนก (r) ตั้งแต่ .20 ขึ้นไป จำนวน 22 ข้อ สำหรับข้อคำถามที่ไม่ได้อยู่ในเกณฑ์ดังกล่าว ผู้วิจัยได้ปรับปรุงตัวเลือกของทุกข้อก่อนนำไปใช้ในการทดลองจริง

2. หาค่าความเชื่อมั่นของแบบทดสอบ โดยใช้สูตร KR-21 ของ คูเกอร์ ริชาร์ดสัน ได้ค่าความเชื่อมั่นของแบบทดสอบเท่ากับ .66

3. หาค่าความเที่ยงตรงของแบบทดสอบ โดยหาค่าสหสัมพันธ์ของคะแนนจากแบบทดสอบกับเกณฑ์ปัจจุบัน (Concurrent Validity) ซึ่งได้จากคะแนนการสอบกลางภาค (Summative test) ได้ค่าความเที่ยงตรงเท่ากับ .84

ตาราง 1 ค่าสถิติจากการหาคุณภาพของแบบทดสอบ

แบบทดสอบ	$\bar{p}$	$\bar{r}$	$\bar{X}$	s^2	r_{tt}	r_{xy}
Cloze	.50	.43	14.58	20.77	.66	.84

การดำเนินการทดลอง

การวิจัยครั้งนี้เป็นการวิจัยเชิงทดลอง (Experimental Research)

ใช้แบบแผนการวิจัย One - Group Pretest - Posttest Design (ใช้คัสกัล
โรวาลีนซ์. 2522 : 166) มีลักษณะดังนี้

ตาราง 2 แบบแผนการทดลอง

กลุ่ม	สอบก่อน	ทดลอง	สอบหลัง
E	T_1	X	T_2

E แทน กลุ่มทดลอง

T_1 แทน การทดสอบก่อนการทดลอง

T_2 แทน การทดสอบหลังการทดลอง

X แทน การจัดการทดลอง

วิธีดำเนินการทดลอง

1. ทำการทดสอบก่อนทดลองด้วยแบบทดสอบวัดความสามารถทางการอ่านภาษาอังกฤษ กับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 1 โรงเรียนพระมารดานิจจานุเคราะห์ ซึ่งเป็นกลุ่มทดลอง จำนวน 31 คน เมื่อวันที่ 29 ธันวาคม 2531
 - 2.ชี้แจงวิธีการขอพิมพ์หนังสือให้นักเรียนทราบ เริ่มดำเนินการทดลองวันที่ 3 มกราคม 2532 โดยผู้วิจัยบันทึกการพิมพ์และการคืนหนังสือของนักเรียนแต่ละครั้งไว้ด้วย เพื่อตรวจสอบกับแบบฟอร์มบันทึกการอ่านและแผนภูมิแสดงความก้าวหน้า
 3. ทุกวันอังคารในระยะเวลาดำเนินการทดลอง นักเรียนจะใช้เวลา 1 คาบ (50 นาที) เพื่อแลกเปลี่ยนประสบการณ์ในการอ่านและแบบฟอร์มบันทึกการอ่านของแต่ละคน
 4. หลังจากสิ้นสุดระยะเวลาในการทดลองแล้ว (8 สัปดาห์) ทำการทดสอบหลังการทดลอง เมื่อวันที่ 28 กุมภาพันธ์ 2532 โดยใช้แบบทดสอบวัดความสามารถทางการอ่านภาษาอังกฤษฉบับเดียวกันที่ทำการทดสอบก่อนการทดลอง
 5. นำกระดาษคำตอบมาตรวจให้คะแนน โดยวิธี 0 - 1 (Zero - One Method) โดยมีเกณฑ์ว่า ตอบถูกให้ 1 คะแนน ตอบผิดหรือไม่ตอบหรือตอบเกิน 1 ข้อให้ 0 คะแนน
 6. รวบรวมข้อมูลทั้งหมดมาวิเคราะห์ และใช้วิธีการทางสถิติเพื่อทดสอบสมมติฐาน
- หลังจากสัปดาห์ที่ 5 ผู้วิจัยได้คัดเลือกหนังสือที่ไม่มีผู้พิมพ์ประมาณ 15 เล่ม ออกเนื่องจากเป็นหนังสือที่อยู่ในระดับยาก และค่อนข้างเรื่องที่ยากกว่าจัดเข้าไปแทนที่ เพื่อให้ นักเรียนสนใจเลือกหนังสือไปอ่านอย่างสม่ำเสมอ

สถิติที่ใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูล

1. ค่าสถิติพื้นฐานที่ใช้ในการหาคุณภาพของแบบทดสอบ

- 1.1 หากาคะแนนเฉลี่ยของการทดสอบแต่ละครั้ง จากสูตร

$$\bar{X} = \frac{\sum X}{N}$$

เมื่อ $\bar{X}$ แทน คะแนนเฉลี่ย

$\sum X$ แทน ผลรวมของคะแนนทั้งหมด

N แทน จำนวนนักเรียนในกลุ่ม

1.2 หาค่าความแปรปรวนของคะแนน จากสูตร

$$s^2 = \frac{N\sum X^2 - (\sum X)^2}{N(N-1)}$$

เมื่อ s^2 แทน ความแปรปรวนของคะแนน

X แทน คะแนนแต่ละตัว

$\sum X^2$ แทน คะแนนแต่ละตัวยกกำลังสองแล้วรวมกัน

$(\sum X)^2$ แทน ผลรวมของคะแนนทั้งหมดยกกำลังสอง

N แทน จำนวนนักเรียนในกลุ่ม

1.3 หาค่าความยากง่าย (p) และค่าอำนาจจำแนก (r) ของแบบทดสอบ

วัดความสามารถทางการอ่านภาษาอังกฤษ โดยใช้ตารางวิเคราะห์หาค่าของ ฟาน

(Fan. n.d. : 1 - 32)

1.4 หาค่าความเชื่อมั่นของแบบทดสอบวัดความสามารถทางการอ่านภาษาอังกฤษ

โดยใช้สูตร KR-21 ของ คูเทอร วิชาร์ดสัน จากสูตร

$$r_{tt} = \frac{n}{n-1} \left[1 - \frac{\bar{X}(n - \bar{X})}{n s_t^2} \right]$$

เมื่อ r_{tt} แทน ค่าความเชื่อมั่นของแบบทดสอบ

n แทน จำนวนข้อในแบบทดสอบ

$\bar{X}$ แทน คะแนนเฉลี่ย

s_t^2 แทน ค่าความแปรปรวนของคะแนน

1.5 หาค่าความเที่ยงตรงของแบบทดสอบวัดความสามารถทางการอ่านภาษาอังกฤษ จากสูตร

$$r_{xy} = \frac{N\sum XY - \sum X \sum Y}{\sqrt{[N\sum X^2 - (\sum X)^2][N\sum Y^2 - (\sum Y)^2]}}$$

- เมื่อ r_{xy} แทน ค่าสหสัมพันธ์ของคะแนน
 N แทน จำนวนนักเรียน
 X แทน คะแนนจากแบบทดสอบ
 Y แทน คะแนนจากแบบทดสอบ

2. การใช้สถิติในการทดสอบสมมติฐาน

2.1 วิเคราะห์ความแตกต่างของคะแนนเฉลี่ยระหว่างก่อนและหลังการเสริม

งานนอกเวลาโดยวิธีธรรมชาติ โดยใช้ t-test Dependent Group จากสูตร

$$t = \frac{\bar{D}}{S_{\bar{D}}} \quad (df = n-1)$$

เมื่อ $\bar{D}$ แทน คะแนนเฉลี่ยของคะแนนความแตกต่าง

$S_{\bar{D}}$ แทน ความคลาดเคลื่อนมาตรฐานของ $\bar{D}$

กล่าว

$$S_{\bar{D}} = \frac{S_D}{\sqrt{N}}$$

$$\text{และ } S_D = \sqrt{\frac{N \sum D^2 - (\sum D)^2}{N(N-1)}}$$

เมื่อ N แทน จำนวนนักเรียนทั้งหมด

D แทน ความแตกต่างของคะแนนแต่ละคู่

2.2 ค่าความสัมพันธ์อันดับสหสัมพันธ์ โดยใช้สูตรของ สเปียร์แมน

(Spearman Rank - Order Correlation Coefficient)

$$\rho = 1 - \frac{6 \sum D^2}{n^3 - n}$$

เมื่อ ρ แทน ค่าสัมประสิทธิ์สหสัมพันธ์

D แทน ค่าผลต่างระหว่างอันดับของข้อมูล

n แทน จำนวนคู่ของข้อมูล

2.3 ทดสอบนัยสำคัญของค่าสัมประสิทธิ์สหสัมพันธ์ค่าความถี่จากสูตร

$$t = \rho \sqrt{\frac{N-2}{1-\rho^2}} \quad (\text{d.f.} = n - 2)$$

เมื่อ N แทน จำนวนคู่ของข้อมูล

ρ แทน ค่าสัมประสิทธิ์สหสัมพันธ์ค่าความถี่จากสูตรของสเปียร์แมน

ผลการวิเคราะห์ข้อมูล

การวิเคราะห์ข้อมูลในการวิจัยครั้งนี้ แบ่งเป็น 2 ตอน คือ

ตอนที่ 1 การเสนอผลการวิเคราะห์ข้อมูลทางสถิติ ได้แก่

1. ความสามารถในการอ่านภาษาอังกฤษของนักเรียน ก่อนและหลังการเสริมการอ่านนอกเวลาโดยวิธีธรรมชาติ
2. ความสัมพันธ์ระหว่างอัตราความถี่ของการอ่านหนังสือ กับความสามารถทางการอ่านที่เพิ่มขึ้นหลังการเสริมการอ่านนอกเวลาโดยวิธีธรรมชาติ

ตอนที่ 2 การเสนอผลการวิเคราะห์ข้อมูลที่ได้จากการจัดการเสริมการอ่านนอกเวลาโดยวิธีธรรมชาติ ได้แก่

1. รายละเอียดการอ่านหนังสือที่ใช้ในการทดลอง
2. จำนวนครั้งที่ถูกยืมของหนังสือแต่ละระดับ
3. เปรียบเทียบการอ่านหนังสือระหว่างนักเรียนชายและนักเรียนหญิง
4. แผนภูมิแสดงความก้าวหน้าในการอ่านของนักเรียนแต่ละคน

ผลการวิเคราะห์ข้อมูล

ตอนที่ 1 การเสนอผลการวิเคราะห์ข้อมูลทางสถิติ

1. ความสามารถในการอ่านภาษาอังกฤษของนักเรียน ก่อนและหลังการเสริมการอ่านนอกเวลาโดยวิธีธรรมชาติ

ตาราง 3 เปรียบเทียบความสามารถทางการอ่านภาษาอังกฤษของนักเรียนก่อนและหลัง
การทดลอง

การทดสอบ	จำนวนนักเรียน	คะแนนเต็ม	$\bar{X}$	s^2
ก่อนการทดลอง	31	30	16.32	26.29
หลังการทดลอง	31	30	19.42	22.05

จากตาราง 3 แสดงว่า ความสามารถทางการอ่านภาษาอังกฤษของนักเรียน
หลังการเสริมการอ่านนอกเวลาโดยวิธีธรรมชาติ สูงกว่าความสามารถทางการอ่าน
ภาษาอังกฤษก่อนการเสริมการอ่านนอกเวลาโดยวิธีธรรมชาติ คือเป็นคะแนนเฉลี่ยที่เพิ่มขึ้น
เท่ากับ 3.10 คะแนน นอกจากนี้ค่าความแปรปรวนของคะแนนที่ได้จากการทำแบบทดสอบ
หลังการทดลองยังลดน้อยลงอีกด้วย

ตาราง 4 ความแตกต่างของความสามารถทางการอ่านภาษาอังกฤษของนักเรียน ก่อนและ
หลังการทดลอง

	N	ΣD	$\bar{D}$	ΣD^2	t
กลุ่มตัวอย่าง	31	96	3.10	600	5.44**

** มีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01

จากตาราง 4 แสดงว่า ความสามารถทางการอ่านภาษาอังกฤษของนักเรียนหลัง
การเสริมการอ่านนอกเวลาโดยวิธีธรรมชาติสูงกว่าก่อนการเสริมการอ่านนอกเวลาโดยวิธี
ธรรมชาติอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01 ซึ่งสอดคล้องกับสมมติฐานข้อที่ 1

2. ความสัมพันธ์ระหว่างอัตราความถี่ของการยืมหนังสือ กับความสามารถทางการอ่านที่เพิ่มขึ้นหลังการเสริมการอ่านนอกเวลาโดยวิธีธรรมชาติ

ตาราง 5 ความสัมพันธ์ระหว่างอัตราความถี่ของการยืมหนังสือ กับความสามารถทางการอ่านที่เพิ่มขึ้นหลังการทดลอง

	N	ΣD^2	r	t
กลุ่มตัวอย่าง	31	2481	.50	3.11**

** มีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01

จากตาราง 5 แสดงว่า อัตราความถี่ของการยืมหนังสือ กับความสามารถทางการอ่านภาษาอังกฤษหลังการเสริมการอ่านนอกเวลาโดยวิธีธรรมชาติ มีความสัมพันธ์กันทางบวก ระดับปานกลาง อย่างมีระดับนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01 ซึ่งสอดคล้องกับสมมติฐานข้อที่ 2

ตอนที่ 2 การเสนอผลการวิเคราะห์ข้อมูลที่ได้จากการจัดการเสริมการอ่าน
นอกเวลาโดยวิธีธรรมชาติ

ตาราง 6 รายละเอียดการพิมพ์หนังสือที่ใช้ในการทดลอง

เล่มที่	ชื่อหนังสือ	Smog Index	ลำดับความ ยากง่าย	จำนวนครั้ง ที่ถูกพิมพ์	ลำดับที่ ที่ถูกพิมพ์
1	A BAD MAN AND A COP	-	ง่าย	7	11
2	A DIARY	-	ง่าย	5	13
3	A FROG AND A FLY	-	ง่าย	10	8
4	A FUNNY DREAM	-	ง่าย	3	15
5	A RABBIT AND A TAR BABY	-	ง่าย	2	16
6	A RED FOX	-	ง่าย	17	2
7	A ROSE	-	ง่าย	14	4
8	A SNAIL AND A SNAKE	-	ง่าย	2	16
9	A YELLOW BEE	-	ง่าย	11	7
10	AN EGG AND A HAT	-	ง่าย	15	3
11	AN EGG IN A PAN	-	ง่าย	24	1
12	AN HONEST BOY	-	ง่าย	1	17
13	ANIMAL IN THE ZOO	-	ง่าย	1	17
14	ANIMALS ON THE FARM	-	ง่าย	1	17
15	AT A BUS - STOP	-	ง่าย	11	7
16	HENRY'S STORY	-	ง่าย	3	15
17	PIC AND LITTLE	-	ง่าย	7	11
18	PILL AND FRANK	-	ง่าย	6	12
19	CABBAGE THIEF	-	ง่าย	-	-

ตาราง 6 (ต่อ)

เลขที่	ชื่อหนังสือ	Smog Index	ลำดับความยากง่าย	จำนวนครั้งที่ถูกขโมย	ลำดับที่ที่ถูกขโมย
20	COLOURS	-	ง่าย	11	7
21	DEAR MUM	-	ง่าย	7	11
22	DICK AND THE BLUE TRAIN	-	ง่าย	5	13
23	DO YOU KNOW THIS MAN ?	-	ง่าย	4	14
24	DOING THE WASHING	-	ง่าย	3	15
25	DOLLS' PARTY	-	ง่าย	4	14
26	FAT DAN	-	ง่าย	15	3
27	FRIENDLY ANIMALS	-	ง่าย	7	11
28	FRISBEY THE SQUIRREL	-	ง่าย	2	16
29	GOING TO MARKET	-	ง่าย	2	16
30	GRANDPA AND THE PINK VOLCANO	-	ง่าย	2	16
31	GUS AND HAN	-	ง่าย	13	5
32	HONEY CAKES	-	ง่าย	2	16
33	I WANT TO BE AN ANIMAL DOCTOR	-	ง่าย	4	14
34	IG AND THE DOG	-	ง่าย	10	8
35	I'LL BE A DENTIST	-	ง่าย	-	-
36	JIP THE ROOF - TOP CAT	-	ง่าย	3	15
37	JOHN AND PAUL GO TO SCHOOL	-	ง่าย	2	16
38	KEN THE BAD BOY	-	ง่าย	2	16
39	LIFE OF A FIREMAN	-	ง่าย	-	-
40	LITTLE BEAR	-	ง่าย	4	14

ตาราง 6 (ต่อ)

เล่ม	ชื่อหนังสือ	Smog Index	ลำดับความ ยากง่าย	จำนวนครั้ง ที่ทบทวน	ลำดับที่ ที่ทบทวน
41	MOOCH THE MESSY	-	ง่าย	1	17
42	NOW I'LL GO TO STUDY ENGLISH	-	ง่าย	-	-
43	ON THE PHONE	-	ง่าย	5	13
44	ONE HOT DAY	-	ง่าย	5	13
45	PAM AND THE KITE	-	ง่าย	11	7
46	PIP	-	ง่าย	11	7
47	POOR PIAK	-	ง่าย	4	14
48	RIP VAN WINKLE	-	ง่าย	1	17
49	ROD AND THE ROPE	-	ง่าย	2	16
50	SAM AND THE DUCK	-	ง่าย	12	6
51	SHAPES	-	ง่าย	1	17
52	TED AND A BAD MAN	-	ง่าย	9	9
53	THAI FARMERS	-	ง่าย	2	16
54	THE BOTTLE GAME	-	ง่าย	3	15
55	THE CLEVER HUNTER	-	ง่าย	2	16
56	THE GOLDEN TOUCH	-	ง่าย	1	17
57	THE HUNGRY WORM	-	ง่าย	3	15
58	THE KING'S GOLD	-	ง่าย	2	16
59	THE LAST WORLD WAR	-	ง่าย	1	17
60	THE MAN AND A BOX	-	ง่าย	15	3
61	THE OLD WOMAN AND HER PIG	-	ง่าย	5	13

ตาราง 6 (ต่อ)

เล่มที่	ชื่อหนังสือ	Smog Index	ลำดับความยากง่าย	จำนวนครั้งที่ถูกขโมย	ลำดับที่ที่ถูกขโมย
62	THE SEA	-	ง่าย	8	10
63	THE SLEEPY PRINCESS	-	ง่าย	2	16
64	THE SUPERMARKET MICE	-	ง่าย	1	17
65	THE TAXI DRIVER	-	ง่าย	2	16
66	THE WINE AND THE MICE	-	ง่าย	8	10
67	THE WASHINGTON FAMILY	-	ง่าย	1	17
68	THE YELLOW PIG	-	ง่าย	11	7
69	THING THAT GO	-	ง่าย	1	17
70	THINGS WE LIKE	-	ง่าย	2	16
71	TIG AND POOK	-	ง่าย	10	8
72	TIM'S BIRTHDAY	-	ง่าย	6	12
73	TOM AND TIM	-	ง่าย	12	6
74	TOM THE HERO	-	ง่าย	1	17
75	TOMORROW I'LL GO TO SCHOOL	-	ง่าย	1	17
76	UDOM IN BANGKOK	-	ง่าย	2	16
77	VISIT WITH TILLIE	-	ง่าย	2	16
78	WHAT IS IT ?	-	ง่าย	11	7
79	WHO AM I ?	-	ง่าย	1	17
80	WHO STOLE MY MONEY ?	-	ง่าย	1	17
81	WHOSE TIGERS ?	-	ง่าย	1	17
82	A BOOKFUL OF ANIMALS	5.2	ปานกลาง	-	-

ตาราง 6 (ต่อ)

เล่มที่	ชื่อหนังสือ	Smog Index	ลำดับความ ยากง่าย	จำนวนครั้ง ที่ดูใหม่	ลำดับที่ ที่ดูใหม่
83	AROUND THE CLOCK	5	ปานกลาง	-	-
84	BLUEBEARD	5.2	ปานกลาง	-	-
85	BUGS BUNNY AND THE INDIANS	5.2	ปานกลาง	1	17
86	CHRISTMAS	5	ปานกลาง	1	17
87	COME OVER TO MY HOUSE	4	ปานกลาง	2	16
88	DISCOVERING OUT OF DOORS	5.2	ปานกลาง	1	17
89	DISCOVERING THE CITY	5.2	ปานกลาง	2	16
90	FALL	5	ปานกลาง	-	-
91	FIRE FIGHTERS	5	ปานกลาง	1	17
92	FOLK TALES FROM ASIA	5.2	ปานกลาง	-	-
93	FROG AND TOAD ALL YEAR	5.2	ปานกลาง	2	16
94	FROG AND TOAD TOGETHER	4	ปานกลาง	2	16
95	HELLO, HELLO !	4	ปานกลาง	-	-
96	HUNT THE NUMBERS	5.2	ปานกลาง	3	15
97	I CAN LEARN PEOPLE	4.7	ปานกลาง	-	-
98	KING OF THE FOREST	5.2	ปานกลาง	2	16
99	MERVYN MOLE'S SURPRISE PARCEL	5.2	ปานกลาง	1	17
100	MOON SUN AND STARS	4.4	ปานกลาง	-	-
101	HOUSE TALES	4.4	ปานกลาง	3	15
102	NINE STORIES ABOUT PEOPLE	4	ปานกลาง	3	15
103	RED FOX AND HIS CANOE	4.4	ปานกลาง	3	15

ตาราง 6 (ต่อ)

เล่มที่	ชื่อหนังสือ	Smog Index	ลำดับความยากง่าย	จำนวนครั้งที่ถูกชม	ลำดับที่ที่ถูกชม
104	SPECTACLES	4.4	ปานกลาง	2	16
105	THE BATTLE FOR TOAD HALL	5.2	ปานกลาง	-	-
106	THE BOY AND THE WOLF	4.4	ปานกลาง	5	13
107	THE EMPEROR'S NEW CLOTHES	5.2	ปานกลาง	-	-
108	THE FIRST BEDTIME BOOK	5.2	ปานกลาง	2	16
109	THE JUNGLE BOOK	5	ปานกลาง	-	-
110	THE LITTLE RED HEN	4	ปานกลาง	5	13
111	THE MICE AND THE CAT	5	ปานกลาง	7	11
112	THE MILKMAID AND HER MILK	4.4	ปานกลาง	5	13
113	THE OPEN ROAD	5.2	ปานกลาง	-	-
114	THE PEACOCK AND THE CROW	4.7	ปานกลาง	1	17
115	THE SUN	5.2	ปานกลาง	-	-
116	THE SWAN GEESSE	5.2	ปานกลาง	-	-
117	THE TOWN MOUSE AND THE COUNTRY MOUSE	4	ปานกลาง	6	12
118	SLEEPING BEAUTY	5.2	ปานกลาง	1	17
119	WHAT ELECTRICITY DOES	5	ปานกลาง	3	15
120	WHAT HAVE YOU ?	4.7	ปานกลาง	-	-
121	WHAT'S BIG AND WHAT'S SMALL	4.7	ปานกลาง	1	17
122	WHO TELLS	4.7	ปานกลาง	-	-
123	WILLIAM TELL	4	ปานกลาง	1	17

ตาราง 6 (ต่อ)

เล่มที่	ชื่อหนังสือ	Smog Index	ลำดับความยากง่าย	จำนวนครั้งที่ถูกยืม	ลำดับที่ที่ถูกยืม
124	AESOP'S FABLES	6.4	ยาก	2	16
125	AIRPLANES	5.4	ยาก	1	17
126	BABY ANIMALS	5.6	ยาก	-	-
127	COMPUTERS	5.8	ยาก	-	-
128	DINOSAURS	5.4	ยาก	1	17
129	HANSEL AND GRETEL	5.8	ยาก	1	17
130	OLIVER TWIST	5.4	ยาก	-	-
131	PINOCCHIO	5.8	ยาก	-	-
132	ROBIN REDBREAST	5.8	ยาก	1	17
133	ROBINSON CRUSOE	6	ยาก	-	-
134	ROBOTS	6.1	ยาก	-	-
135	SPACE SHUTTLES	6.4	ยาก	-	-
136	THE ADVENTURES OF TOM THUMB	6.3	ยาก	1	17
137	THE SLEEPY VISITOR	5.6	ยาก	1	17
138	THE TWINS GO TO MARKET	5.4	ยาก	1	17
139	TRAINS	5.6	ยาก	1	17
140	ZOOS	5.4	ยาก	-	-

หมายเหตุ

ระดับ ง่าย ค่า Smog Index ไม่มี เนื่องจากไม่มีคำศัพท์ยาก (คำที่เกิน 3 พยางค์)

ระดับ ปานกลาง ค่า Smog Index อยู่ระหว่าง 4 - 5.2 มีคำยาก 1 - 5 คำ โดยเทียบกับหนังสือเรียนของชั้นประถมศึกษาปีที่ 1 จึงจัดให้เป็นหนังสือระดับปานกลาง

ระดับ ยาก ค่า Smog Index อยู่ระหว่าง 5.4 - 6.4 มีคำยาก 6 - 12 คำ

ตาราง 7 สรุปลักษณะครั้งและจำนวนเล่มของหนังสือที่ถูกขโมย

จำนวนครั้งที่ถูกขโมย	จำนวนเล่ม
24	1
17	1
15	3
14	1
13	1
12	2
11	7
10	3
9	1
8	2
7	5
6	3
5	8
4	5
3	11
2	26
1	31
0	29
รวม	140

จากตาราง 7 แสดงว่าหนังสือที่ถูกขโมยสูงสุดมีจำนวน 1 เล่ม ถูกขโมย 24 ครั้ง
หนังสือที่ไม่ถูกขโมยเลยมีจำนวน 29 เล่ม

ตาราง 8 จำนวนครั้งที่ถูกยิงของหนังสือแต่ละระดับ

ระดับความยากง่าย	จำนวนหนังสือ	จำนวนครั้งที่ถูกยิง	ร้อยละของ จำนวนครั้งที่ถูกยิง	สัดส่วนของการยิง ต่อเล่ม
ง่าย	81	422	84.74	5.21
ปานกลาง	42	66	13.25	1.57
ยาก	17	10	2.01	0.59
รวม	140	498	100.00	3.56

จากตาราง 8 แสดงว่า หนังสือที่อยู่ในระดับง่าย ซึ่งมีจำนวน 81 เล่ม ถูกยิงเป็นจำนวน 422 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 84.74 หนังสือที่อยู่ในระดับปานกลาง จำนวน 42 เล่ม ถูกยิงเป็นจำนวน 66 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 13.25 และหนังสือที่อยู่ในระดับยาก จำนวน 17 เล่ม ถูกยิงเป็นจำนวน 10 ครั้ง คิดเป็นร้อยละ 2.01 และมีสัดส่วนของการยิงต่อเล่ม 5.21 : 1.57 : 0.59 ตามลำดับ

ตาราง 9 เปรียบเทียบการเฝ้าหนังสือระหว่างนักเรียนชายและนักเรียนหญิง

กลุ่ม	จำนวนนักเรียน	จำนวนครั้งของหนังสือที่ดูถูกชม	
		ครั้ง	เฉลี่ย
ชาย	10 (เลขที่ 1 - 10)	123	12.30
หญิง	21 (เลขที่ 11 - 31)	375	17.86
รวม	31	498	16.06

จากตาราง 9 จำนวนนักเรียนทั้งหมด 31 คนเฝ้าหนังสือ 498 ครั้ง เฉลี่ยคนละ 16.06 ครั้ง และถ้าแยกเป็นนักเรียนชายและนักเรียนหญิง จะเห็นว่านักเรียนหญิงมีอัตราการเฝ้าหนังสือสูงกว่านักเรียนชายประมาณ 5.56 ครั้ง

No.	Let's Read																														Total	
1	1	1	1	1																										4		
2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1																	14	
3	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1																16	
4	1	1	1	1	1																										5	
5	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1																14	
6	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	27	
7	1	1	1	1	1																										5	
8	1	1	1	1	1																										5	
9	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	25	
10	1	1	1	1	1	1	2																								8	
11	1	1																													2	
12	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	24	
13	2	1	1	1	1	1	2	2	2	2	1	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2	2	1	1	1	1	1	2	43
14	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2	2	2	2	2	1	1	1	1	2	36
15	1	1	1	1	1	1	1																								7	
16	1	1	1	1																											4	
17	1	1	1	1	1	1	1	1	1																						10	
18	1	1	1	1	1	1	1																								8	
19	1	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1															18	
20	2	1	1	1	1	1	2	1	2	1	1	1	1	1	1	1	1	2	2	2	1	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	41
21	1	2	1	1	1	1	2	2	1	2	1																				12	
22	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2	38	
23	2	1	1	1	2	1	2	1	1	1	2	1	1	1	1	2	1	1	1	1	1	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	35
24	2	2	3	2	2	2	2	2	2																						10	
25	3	3	1	1	1																										5	
26	1	1	2	1	1	3	1	3	1	3	3	3																			12	
27	2	1	1	1	1	1	2	1	2	1	1	2	1	1	1	2	2	1	1	1	2	1	1	1	1	1	1	1	2	1	32	39
28	2	1	1	1	1																										6	
29	1	1	1	1	1																										5	
30	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1																					10	
31	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1																					10	
498																																

ภาพประกอบ 2 แผนภูมิแสดงความก้าวหน้าในการอ่านของนักเรียนแต่ละคน

ตาราง 10 สรุปภาพประกอบ 2 แสดงการเขียนหนังสือแต่ละระดับและอัตราการเพิ่ม-ลด
ของความสามารถในการอ่าน

ลำดับ	ง่าย (1)	ปานกลาง (2)	ยาก (3)	รวม	อันคืบหน้าในการเขียนหนังสือ	ความสามารถในการอ่านเพิ่ม-ลด
1	4	-	-	4	29	4
2	14	-	-	14	12	-
3	16	-	-	16	11	2
4	5	-	-	5	24	5
5	14	-	-	14	12	3
6	27	-	-	27	7	4
7	5	-	-	5	24	3
8	5	-	-	5	24	4
9	25	-	-	25	8	2
10	7	4	-	8	20	-1
11	2	-	-	2	31	-4
12	23	1	-	24	9	10
13	31	12	-	43	1	1
14	29	7	-	36	5	2
15	7	-	-	7	22	2
16	4	-	-	4	29	3
17	10	-	-	10	16	5

ตาราง 10 (ต่อ)

คนที่	ง่าย (1)	ปานกลาง (2)	ยาก (3)	รวม	อันดับที่ใน การเรียง หนังสือ	ความสามารถ ในการอ่าน เพิ่ม-ลด
18	8	-	-	8	20	8
19	17	1	-	18	10	-
20	34	7	-	41	2	3
21	8	4	-	12	14	-1
22	34	4	-	38	4	4
23	28	6	1	35	6	-1
24	-	9	1	10	16	1
25	3	-	2	5	24	9
26	6	1	5	12	14	5
27	26	12	1	39	3	-
28	5	1	-	6	23	6
29	5	-	-	5	24	3
30	10	-	-	10	16	7
31	10	-	-	10	16	7

จากตาราง 10 นักเรียนที่เมหนังสือมากที่สุดคือ คนที่ 13 เมหนังสือทั้งหมด 43 เล่ม
ส่วนนักเรียนที่เมหนังสือน้อยครั้งที่สุดคือ คนที่ 11 เมหนังสือเพียง 2 เล่ม

สรุป อภิปรายผล และข้อเสนอแนะ

การวิจัยครั้งนี้ เป็นการศึกษาความสามารถทางการอ่านภาษาอังกฤษของนักเรียน
ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 1 ที่ได้รับการเสริมการอ่านนอกเวลาโดยวิธีธรรมชาติ ซึ่งพอจะสรุปการศึกษา
คนควาได้ดังนี้

ความหมายของการศึกษาคนควา

1. เพื่อศึกษาลดที่เกิดขึ้นจากการเสริมการอ่านนอกเวลาโดยวิธีธรรมชาติ
2. เพื่อศึกษาความสัมพันธ์ระหว่างอัตราความถี่ของการยืมหนังสือ กับความสามารถ
ทางการอ่าน เพิ่มขึ้นหลังการ เสริมการอ่านนอกเวลาโดยวิธีธรรมชาติ

สมมติฐานของการศึกษาคนควา

1. ความสามารถทางการอ่านภาษาอังกฤษของนักเรียนหลัง การเสริมการอ่าน
นอกเวลาโดยวิธีธรรมชาติสูงกว่าก่อนการ เสริมการอ่านนอกเวลาโดยวิธีธรรมชาติ
2. อันดับของอัตรา ความถี่ในการยืมหนังสือ มีความสัมพันธ์ทางบวกกับอันดับของ
คะแนนจากการทำแบบทดสอบหลังการ เสริมการอ่านนอกเวลาโดยวิธีธรรมชาติ

วิธีดำเนินการศึกษาคนควา

1. กลุ่มตัวอย่าง ได้แก่ นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 1 โรงเรียนพระมารดานิจจานุเคราะห์
เขตบางกะปิ กรุงเทพมหานคร ภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2531 จำนวน 31 คน
2. เครื่องมือที่ใช้ในการทดลอง
 - 2.1 หนังสือเสริมการอ่านนอกเวลา ระบุต่าง ๆ จำนวน 140 เล่ม
 - 2.2 แบบทดสอบวัดความสามารถทางการอ่านภาษาอังกฤษ แบบโคลส (Cloze)

ชนิดเลือกตอบ 4 ตัวเลือก จำนวน 30 ข้อ หาค่าความยากง่ายเฉลี่ยเท่ากับ .50
ค่าอำนาจจำแนกเฉลี่ยเท่ากับ .43 ค่าความเที่ยงตรงเท่ากับ .84 และค่าความเชื่อมั่น
เท่ากับ .66

2.3 แบบฟอร์มบันทึกการอ่าน

2.4 แผนภูมิแสดงความรู้ความก้าวหน้าในการอ่านของนักเรียนแต่ละคน

3. การดำเนินการทดลอง

3.1 ใช้แบบทดสอบวัดความสามารถทางการอ่านภาษาอังกฤษ ทดสอบกับ
นักเรียนมัธยมศึกษาปีที่ 1 ก่อนการทดลอง ตรวจกระดาษคำตอบและนำคะแนนที่ได้มาเป็น
คะแนนก่อนการทดลอง

3.2 เก็บสถิติการบ่มหนังสืออ่านนอกเวลาของนักเรียนเป็นเวลา 8 สัปดาห์
โดยให้นักเรียนจัดทำข้อมูลสำคัญของเรื่องที่อ่านลงในแบบฟอร์มบันทึกการอ่าน และทำ
เครื่องหมายลงในแผนภูมิแสดงความรู้ความก้าวหน้าในการอ่านของนักเรียนแต่ละคน และในแต่ละ
สัปดาห์ ได้จัดเวลาไว้ 1 คาบเรียน (50 นาที) เพื่อให้นักเรียนได้แลกเปลี่ยนประสบการณ์
ในการอ่านและแบบฟอร์มบันทึกการอ่านของแต่ละคน

3.3 หลังจากเก็บสถิติการบ่มหนังสือครบระยะเวลาในการทดลองแล้ว ได้นำ
แบบทดสอบวัดความสามารถทางการอ่านภาษาอังกฤษ ไปทดสอบหลังการทดลองกับนักเรียน
กลุ่มทดลองอีกครั้งหนึ่ง

3.4 นำแบบทดสอบมาตรวจวิเคราะห์คะแนน และนำมาวิเคราะห์โดยวิธีการทางสถิติ

4. การวิเคราะห์ข้อมูล

4.1 เปรียบเทียบคะแนนจากการทำแบบทดสอบก่อนการทดลองและหลัง
การทดลอง โดยใช้ t-test Dependent Group

4.2 คำนวณค่าสัมประสิทธิ์สหสัมพันธ์ของอันดับของอัตราความถี่ในการบ่มหนังสือ
กับอันดับของคะแนนจากการนำแบบทดสอบหลังการเสริมการอ่านนอกเวลาโดยวิธีธรรมชาติ
โดยใช้สูตรของ สเปียร์แมน (Spearman Rank Order Correlation Coefficient)

สรุปผลการทดลอง

1. ความสามารถทางการอ่านภาษาอังกฤษของนักเรียนหลังการ เสริมการอ่านนอกเวลาโดยวิธีธรรมชาติสูงกว่าก่อนการ เสริมการอ่านนอกเวลาโดยวิธีธรรมชาติ อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01
2. อัตราความถี่ของการยืมหนังสือ กับความสามารถทางการอ่านที่เพิ่มขึ้น หลังการ เสริมการอ่านนอกเวลาโดยวิธีธรรมชาติ มีความสัมพันธ์กันทางบวก ระดับปานกลาง อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01
3. พฤติกรรมของนักเรียนที่เกิดจากการ เสริมการอ่านนอกเวลาโดยวิธีธรรมชาติ มีดังนี้

3.1 การยืมหนังสือ นักเรียนทั้งหมดจำนวน 31 คน ยืมหนังสือ 498 ครั้ง ภายในระยะเวลา 8 สัปดาห์ เฉลี่ยแล้วนักเรียนได้อ่านหนังสือคนละประมาณ 16 เล่ม หนังสือระดับง่ายที่ถูกยืมมากที่สุดคือ 422 ครั้ง หนังสือที่มีสถิติการยืมสูงสุด คือเรื่อง An Egg in a Pan ถูกยืม 24 ครั้ง

3.2 ความสนใจและการใช้เวลาในการอ่าน นักเรียนได้ให้ความสนใจในการ เลือกและการยืมหนังสือเป็นอย่างมาก ทั้งนี้โดยได้รับการ เสริมแรงจากแผนภูมิ แสดงความก้าวหน้าในการอ่าน เพราะนักเรียนทุกคนจะคอยตรวจสอบอยู่เสมอว่าตนเอง ระบายสีลงในแผนภูมิได้กี่ช่อง เป็นอันดับที่เท่าไรของห้องหรือของเพื่อนในกลุ่มเดียวกัน เพื่อนคนใดอ่านหนังสือได้มากที่สุด และใครอ่านได้น้อยที่สุด นอกจากนี้ยังมีการแลกเปลี่ยน ประสิทธิภาพในการอ่านซึ่งกันและกัน แนะนำหนังสือที่ตนเองอ่านแล้วสนุกให้เพื่อน ๆ ได้ทราบ ตลอดจนระยะเวลาในการทดลองนักเรียนได้ใช้เวลาว่างในการอ่านหนังสือและ ทำกิจกรรมที่เกี่ยวกับการอ่าน เช่น การเขียนแบบฟอร์มบันทึกการอ่าน การเล่าเรื่องที่อ่านแล้วให้ครูฟังเสมอ

3.3 ความกล้าในการอ่านหนังสือภาษาอังกฤษ จากการสัมภาษณ์นักเรียน ก่อนการทดลอง นักเรียนส่วนใหญ่ไม่ค่อยกล้าอ่านหนังสือภาษาอังกฤษทั้งที่มีอยู่ที่บ้านและในห้องสมุดของโรงเรียน โดยให้เหตุผลว่าอ่านแล้วไม่เข้าใจ คำศัพท์ยาก แต่หลังจากที่

การทดลองสิ้นสุดลง นักเรียนส่วนใหญ่มีความกล้าที่จะอ่านหนังสือภาษาอังกฤษเพิ่มมากขึ้น โดยเฉพาะหนังสือที่อยู่ในระดับง่าย เป็นการเสริมสร้างความมั่นใจในการอ่านให้กับนักเรียนต่อไปในภายหน้า

3.4 พฤติกรรมการอ่านของนักเรียนชายและนักเรียนหญิง นักเรียนชายมีอัตราการยืมหนังสือเฉลี่ยคนละประมาณ 12 เล่ม ส่วนนักเรียนหญิงมีอัตราเฉลี่ยคนละ 17 - 18 เล่ม แสดงว่านักเรียนหญิงใช้เวลาอ่านหนังสือมากกว่านักเรียนชาย และมีความสม่ำเสมอในการยืมหนังสือมากกว่าด้วย นักเรียนชายกระตือรือร้นในการอ่านเฉพาะระยะแรก ๆ เท่านั้น ส่วนระยะหลังความสนใจค่อย ๆ ลดน้อยลง ซึ่งตรงข้ามกับนักเรียนหญิงที่มีความสนใจในการอ่านอย่างสม่ำเสมอตลอดระยะเวลาในการทดลอง

อภิปรายผลการศึกษาค้นคว้า

1. การศึกษาค้นคว้าครั้งนี้ปรากฏว่า การเสริมการอ่านนอกเวลาโดยวิธีธรรมชาติทำให้ความสามารถทางการอ่านภาษาอังกฤษของนักเรียนสูงขึ้น ทั้งนี้เนื่องจากนักเรียนได้รับข้อมูลป้อนเข้าทางภาษาที่สามารถเข้าใจได้ (Comprehensible Input) นักเรียนมีโอกาสได้เลือกอ่านหนังสือที่ตนเองสนใจ และเมื่อเลือกหนังสือไปอ่านแล้ว ถ้าอ่านไม่เข้าใจหรือไม่ชอบก็สามารถเปลี่ยนเอาเล่มอื่นไปอ่านแทนได้ตามความพอใจ ไม่มีการบังคับหรือกำหนดเวลาตายตัวในการอ่าน ลักษณะดังกล่าวนี้ออกคล่องกับทฤษฎีการอ่านในปัจจุบันและสภาพความเป็นจริงของการอ่านเพื่อความเพลิดเพลินในชีวิตประจำวัน

2. การสร้างแรงจูงใจในการอ่าน แรงจูงใจในการอ่านนี้เป็นปัจจัยเบื้องต้นที่สำคัญต่อการอ่านเป็นอย่างยิ่ง การสร้างแรงจูงใจที่ประสบผลสำเร็จเป็นอย่างดี ได้แก่ การทำแผนภูมิบันทึกความก้าวหน้าในการอ่าน ซึ่งมีลักษณะเป็นการแข่งขันกับตัวเองและกับผู้อื่นในเวลาเดียวกัน เป็นสิ่งกระตุ้นให้นักเรียนอ่านหนังสือ โดยที่ครูไม่ต้องพูดอะไรเลย ราบรื่นแบบฟอร์มบันทึกการอ่านนั้น นอกจากจะเป็นเครื่องมือที่ใช้ในการตรวจสอบว่านักเรียนอ่านหนังสือเล่มนั้นจริงหรือไม่แล้ว ยังเป็นสิ่งที่ช่วยเสริมแรงจูงใจในการอ่านด้วย เพราะนักเรียนได้เก็บไว้กับตัวเอง ทำให้เกิดความภูมิใจว่าเราประสบความสำเร็จในการอ่าน สามารถเข้าใจและเขียนเกี่ยวกับสิ่งที่อ่านไปแล้วได้ การเปิดโอกาสให้

นักเรียนได้สนทนากันถึงหนังสือที่แต่ละคนอ่านไปแล้ว นับเป็นแรงจูงใจในการอ่านอีกประการหนึ่ง เพราะเมื่อได้รับคำแนะนำจากเพื่อนแล้ว นักเรียนส่วนใหญ่จะไปยืมหนังสือเล่มนั้นมาอ่าน บางครั้งถึงแม้จะไม่ยืมไปอ่านแต่ก็จะหยิบเปิดดูภายในเล่มบ้างเล็กน้อย สำหรับการสร้างแรงจูงใจในการอ่านทางอ้อมนั้น ได้แก่ การให้นักเรียนมีส่วนร่วมในการจัดเตรียมสิ่งต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้องกับการอ่านหนังสือ นับตั้งแต่การจัดหาหนังสือที่จะใช้ในการอ่านโดยให้นักเรียนนำหนังสือบางส่วนมาจากบ้านเพื่อแลกเปลี่ยนกันอ่าน ให้ช่วยจัดหนังสือ หอปกพลาสติก ติดหมายเลขบอกความยากง่ายของหนังสือ จัดทำแผนภูมิแสดงความก้าวหน้าในการอ่าน สิ่งเหล่านี้ทำให้นักเรียนสนใจที่จะอ่านหนังสือตั้งแต่ก่อนเริ่มการทดลอง

3. การเลือกหนังสืออ่านของนักเรียน สำหรับนักเรียนในชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 1 ซึ่งเป็นปีแรกของการเรียนในระดับมัธยมศึกษา ความรู้ทางภาษายังอยู่ในขั้นพื้นฐาน ดังนั้นจึงเลือกอ่านหนังสือที่อยู่ในระดับง่ายมากที่สุด โดยเฉพาะหนังสือในชุด Learning Kit จึงจัดทำขึ้นสำหรับนักเรียนในระดับนี้โดยเฉพาะ จากการรวบรวมข้อมูลจากแบบฟอร์มบันทึกการอ่าน (Book Report Form) ที่นักเรียนเขียนเกี่ยวกับหนังสือที่ตนเองยืมไปอ่านแต่ละเล่มนั้น ปรากฏว่าหนังสือที่มีอัตราการถูกยืมเกิน 10 ครั้งขึ้นไป จำนวน 19 เล่ม มีลักษณะโดยส่วนรวมเหมือนกันคือ เป็นหนังสือที่อยู่ในระดับง่าย การดำเนินเรื่องเป็นไปอย่างสนุกสนาน เนื้อเรื่องมีความยาวไม่มากนัก และส่วนใหญ่จะจบลงด้วยดี สำหรับเด็กผู้ชายในระยะแรกนั้นจะสนใจอ่านเรื่องเกี่ยวกับวิทยาศาสตร์ สิ่งประดิษฐ์ต่าง ๆ แต่เนื่องจากหนังสือดังกล่าวอยู่ในระดับยาก เมื่ออ่านไม่เข้าใจจึงนำมาคืนเพื่อเปลี่ยนเอาเล่มที่ง่ายกว่าไปแทน ส่วนเด็กผู้หญิงจะชอบอ่านหนังสือที่เป็นเรื่องสั้น นิทาน เรื่องตลกขบขัน แต่ให้คติสอนใจหรือให้แง่คิดมากกว่าเด็กผู้ชาย

4. ลักษณะของนักเรียนที่ยืมหนังสือบ่อยครั้ง จากแผนภูมิแสดงความก้าวหน้าในการอ่านนักเรียนที่มีอัตรายืมหนังสือสูงเกิน 20 ครั้ง มีจำนวน 9 คน นักเรียนในกลุ่มนี้ส่วนใหญ่มีผลการเรียนภาษาอังกฤษอยู่ในเกณฑ์ดี มีความสนใจและชอบวิชาภาษาอังกฤษ นอกจากนี้ยังมีคลิกลองแกล้วว่องไว มีความพยายามและกล้าแสดงออก การเลือกระดับของหนังสือมีการเปลี่ยนแปลงมากกว่ากลุ่มอื่น คือ อ่านหนังสือทั้งระดับง่าย ปานกลาง

และยากสลับกันไป โดยเฉพาะกลุ่มของเด็กผู้หญิงมีการเปลี่ยนระดับอย่างเด่นชัด

5. การสร้างเครื่องมือในการวัดความสามารถทางการอ่านภาษาอังกฤษ การใช้แบบทดสอบแบบ โคลซ (Cloze) เพื่อวัดความสามารถทางการอ่านนั้นมีข้อจำกัดในเรื่องการปรับปรุงตัวเลือก เนื่องจากเป็นข้อสอบที่มีเนื้อหาต่อเนื่องกัน การตัดทอนหรือเพิ่มขยายข้อความอาจมีผลกระทบต่อเนื่อง การปรับปรุงข้อสอบจึงทำได้เพียงการปรับปรุงตัวเลือก และไม่มีโอกาสนำไปทดสอบซ้ำหลังจากหาคูณภาพครั้งแรกแล้ว เพราะเวลาอันจำกัดและการหาคูณตัวอย่างที่มีลักษณะใกล้เคียงกันทำได้ยาก การใช้แบบทดสอบแบบ โคลซ (Cloze) จึงควรคำนึงถึงสิ่งเหล่านี้ด้วย

ข้อเสนอแนะ

จากผลของการศึกษาครั้งนี้ ผู้วิจัยมีแนวคิดที่จะเป็นประโยชน์ต่อผู้ที่เกี่ยวข้องกับ การอ่านหนังสือภาษาอังกฤษของนักเรียนดังนี้

1. การเลือกหนังสือเสริมการอ่านสำหรับเด็ก ควรคำนึงถึงระดับความสามารถ และความสนใจของเด็กเป็นประการสำคัญ การเลือกซื้อหนังสือที่มากเกินไปหรือไม่อยู่ในความสนใจของเด็ก นอกจากจะเป็นการเสียเงินโดยเปล่าประโยชน์แล้วยังเป็นการทำลายความอยากอ่านของเด็กให้น้อยลงด้วย ควรให้โอกาสเด็กได้เลือกหนังสืออ่านด้วยตนเอง หรือถามความคิดเห็นเกี่ยวกับหนังสือที่อยากอ่านบ้าง วิธีที่จะช่วยเด็กในการเลือกหนังสือ ก็คือ จัดแยกหนังสือตามลำดับความยากง่าย อย่างน้อยเด็กจะได้รู้ว่าถ้าอ่านหนังสือเล่มนั้น ๆ ไม่ได้ ควรจะไปอ่านเล่มใดแทนจึงจะเหมาะสมกับตนเอง

2. การสร้างบรรยากาศของการอ่าน ความร่วมมือระหว่างผู้ปกครอง ครู บรรณารักษ์ เป็นสิ่งสำคัญในการสร้างบรรยากาศของการอ่านหนังสือ ผู้ปกครองนอกจาก จะจัดหาหนังสือไว้ให้เด็กอ่านแล้ว ยังต้องให้ความสนใจต่อการอ่านของเด็กด้วยการ สนทนาเกี่ยวกับเรื่องที่เด็กอ่านไปแล้ว เพื่อช่วยเสริมสร้างแรงจูงใจในการอ่านและยังทำให้ทราบถึงความก้าวหน้าในการอ่านของเด็ก สำหรับครูและบรรณารักษ์ต้องช่วยกันสร้าง บัณฑิตการอ่านให้เด็ก การนำหนังสือจากห้องสมุดไปสู่ห้องเรียน เป็นการสร้างแรงจูงใจ ให้แก่เด็ก เพื่อนำเด็กไปสู่ห้องสมุดในเวลาต่อไป ส่วนภายในห้องเรียนนั้นควรจัดกิจกรรม

ที่เกี่ยวข้องกับการอ่านอย่างสม่ำเสมอ เช่น ให้นักเรียนแนะนำหนังสือที่ได้อ่านแก่เพื่อน ๆ
ขอเรื่องให้อ่านแล้วคิดไว้ข้อหรือ จัดมุมหนังสือภายในห้องเรียน โดยให้ทุกคนผลัดกัน
รับผิดชอบ จัดกลุ่มอ่านหนังสือตามความสนใจ เป็นต้น

ข้อเสนอแนะเพื่อการวิจัย

1. ควรทำการศึกษาวิจัยเรื่องนี้กับนักเรียนในระดับที่สูงขึ้นไป เพราะ
การสร้างแรงจูงใจในการอ่านจะต้องใช้วิธีอื่นที่เหมาะสมกับวัยของเด็ก การใช้แผนภูมิ
แสดงความสามารถในการอ่าน อาจทำให้เกิดผลเสียมากกว่าผลดี เพราะนักเรียนที่อยู่ใน
ระดับสูงไม่ชอบให้เปิดเผยเรื่องราวส่วนตัว ดังนั้นอาจจะต้องอ่านเป็นกลุ่มหรือให้ข้อมูล
เฉพาะกับครูเท่านั้น

2. ควรศึกษาความสัมพันธ์ระหว่างระดับความยากง่ายของการเลือกหนังสือ
กับความสามารถทางการอ่านของนักเรียน เพื่อจะได้ทราบว่านักเรียนเลือกหนังสือที่ตรง
กับระดับความสามารถของตนเพียงใด จากการทดลองครั้งนี้มีนักเรียนหลายคนที่ไม่อ่าน
หนังสือระดับปานกลาง หรือยาก ทั้ง ๆ ที่มีความสามารถพอ เนื่องจากกลัวว่าเพื่อนจะ
อ่านได้มากกว่าตน จึงอ่านแต่ระดับง่ายเพราะใช้เวลาน้อยกว่า ครูต้องเป็นผู้ชี้แนะ
ให้เลือกร้านให้เหมาะสมกับความสามารถของตน เพื่อให้เกิดประโยชน์ต่อการพัฒนาความ
สามารถทางภาษา

3. ควรมีการศึกษาคอเนื่องหลังจากการจัดการเสริมการอ่านนอกเวลาโดย
วิธีธรรมชาติแล้ว เพื่อจะได้ทราบว่านักเรียนอ่านหนังสือลดลงมากน้อยเพียงใด จะได้นำ
วิธีแก้ไขหรือสร้างแรงจูงใจอย่างอื่นให้กับเด็กต่อไป

নতুন প্রজন্ম

บรรณานุกรม

- กมลพรรณ บุญกิจ. การประเมินความน่าอ่านของหนังสือนอกเวลาภาษาอังกฤษ
ระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4. ปริญญาโท กศ.ม. กรุงเทพฯ :
มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร, 2529. อักส่าเนา.
กาญจนา ปราบพาล. "กิจกรรมการใช้ภาษาในห้องเรียนเพื่อการสื่อสาร,"
การสอนภาษาอังกฤษในห้องเรียนเพื่อการสื่อสาร ระดับมัธยมศึกษา
และอุดมศึกษา หน้า LA1-LA11 THAI/TESOL'S occasional paper No. 1984/2
กุลสุมา มานะสุนทร. ความสามารถในการอ่านและเขียนภาษาอังกฤษ ของนักศึกษา
ชั้นปีที่ 1 ในมหาวิทยาลัย. วิทยานิพนธ์ ค.ม. กรุงเทพฯ :
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2519. อักส่าเนา.
เชิดศักดิ์ โขवासินธุ์. วิธีการวิจัยทางพฤติกรรมศาสตร์และสังคมศาสตร์.
กรุงเทพฯ : สำนักพิมพ์โอเดียนสโตร์, 2522.
ถาวร อักตปรีชากุล. "ความรู้เดิมกับความสำเร็จในการอ่าน," วารสารธรรมศาสตร์
15(1) : 59 - 68 ; มีนาคม 2529.
ยารุง โกรธัน. วิธีสอนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศ. กรุงเทพฯ :
มหาวิทยาลัยศิลปากร, 2524.
ประทีน พิมสาร. "การสอนอ่านและการเลือกบทอ่าน," ภาษาและภาษาศาสตร์.
มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์. 6(2) : 70 - 79 ; มกราคม -
มิถุนายน 2531.
ประหาสน์ พุทธิประภา. วิทยาการสอนภาษาอังกฤษ : แนวทางไปสู่การสอนภาษา
เพื่อการสื่อสาร. กรุงเทพฯ : บรรณบัณฑิต มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ
ประสานมิตร, 2528. ถาบเอกสาร.
ไพศาล หวังพานิช. การวัดผลการศึกษา. กรุงเทพฯ : ไทยวัฒนาพานิช, 2526.

มานิต บุญประเสริฐ. "แนวทางการเลือกหนังสืออ่านสำหรับนักเรียน,"

วารสารการอ่าน. 3(1) : 43 - 48 ; กันยายน 2529.

บุญจวน อินทรกำแหง. วรรณกรรมสำหรับเด็กและวัยรุ่น. กรุงเทพฯ : ดวงกมล, 2517.

วิสาข์ จิตวิทย์. "การสอนอ่านภาษาอังกฤษตามแนวการสอนเพื่อการสื่อสาร,"

นิตรกร. 27(14) : 41 - 43 ; กรกฎาคม 2528.

ศึกษาธิการ, กระทรวง. หลักสูตรมัธยมศึกษาตอนต้น พุทธศักราช 2521. กรุงเทพฯ : จงเจริญการพิมพ์, 2520.

ศรีวิไล คอกจันทร์. ภาษากับการสอน. เชียงใหม่ : มหาวิทยาลัยเชียงใหม่, 2528.

ร่ำอาจ นีรัฐบุรณะ และคนอื่น ๆ. โครงการติดตามและประเมินผลโครงการพัฒนาการสอนภาษาอังกฤษ ระดับมัธยมศึกษา. ระหว่างปีการศึกษา 2524 - 2526 ฉบับสมบูรณ์ กรมสามัญศึกษา 2527. อีศสำเนา.

อังกษา สายยศ. วิธีการทางสถิติสำหรับการวิจัย. กรุงเทพฯ : สำนักทดสอบฯ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร, 2523. อีศสำเนา.

อัจฉรา วงศ์โสธร. เทคนิควิธีการสร้างข้อสอบภาษาอังกฤษ. กรุงเทพฯ : อักษรเจริญทัศน์, 2529.

อุบล บุญชู. "การเสริมทักษะการอ่านภาษาอังกฤษ," นิตรกร. หน้า 13 - 16 กุมภาพันธ์ 2524.

อุไร แฉนม. ความสามารถในการอ่านและเขียนของนิสิตและนักศึกษาครู.

วิชาเอกภาษาอังกฤษในมหาวิทยาลัยและวิทยาลัยครู. วิทยานิพนธ์ ภาศ.ม.

กรุงเทพฯ : มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร, 2522.

อีศสำเนา.

- Bacon, Francis. "Reading," in The Home Book of Quotations Classical and Modern. p. 1674. New York, 1967.
- Bowen, Donald J., Harold Madsen and Ann Hilferly. "Reading," in TESOL Techniques and Procedures. p. 219 - 251. Newbury House Publishers, Inc., Rowley, Massachusetts, 1985.
- Dubin, Fraida. "What Every ESL Teacher Should Know about Reading," English Teaching Forum. p. 14 - 16, July, 1982.
- Dubin, Fraida and Elite Olshtain. Facilitating Language Learning : A Guidebook for the ESL/EFL Teacher. McGraw-Hill, Inc., 1977.
- _____. "Focusing on Product : materials that deal with the reading skill," Course Design Developing Programs and Materials for Language Learning. p. 147 - 166. Cambridge University Press, 1986.
- Eskey, David E. "Theoretical Foundations," Teaching Second Language Reading for Academic Purposes. p. 3 - 23. ed. by Fraida Dubin and others, Addison-Wesley Publishing Company, 1986.
- Fan, Chung-Teh. Item Analysis Table. n.d. Thailand.
- Gebhard, Jurry G. "Teaching Reading through Assumptions about Learning," English Teaching Forum. p. 16 - 20, July, 1985.
- Goodman, Kenneth S. "Reading : A psycholinguistic guessing game," Theoretical Models and Processes of Reading. p. 107 - 119. ed. by H. Singer and R. Ruddell International Reading Association, 1970.
- _____. "Psycholinguistic universals in the reading process," The Psychology of Second Language Learning. p. 135 - 142. Cambridge University Press, 1971.
- Hammerly, Hector Marcel. Synthesis ins Second Language Teaching : An Introduction to Linguistics. Simon Fraser University. Washington, D.C. 1982.
- Harmer, Jeremy. The Practice of English Language Teaching. p. 142 - 175. Longman Group Limited, 1983.
- Harris, David P. Testing English as a Second Language. McGraw-Hill, Book Company, 1969.
- Higgs, Theodore V. "The Input Hypothesis : An Inside Look," in Foreign Language Annals. p. 197 - 202. 18 No. 3, 1985.

Johnson, Patricia. "Acquisition of Schema for Comprehension and Communication : A Study of Reading Writing Relationship in ESL," RELIC Journal. 17(1) : 1 - 13; June, 1986.

Joyce, Ed. "Analyzing the Reading Process," English Teaching Forum p. 25 - 31; April, 1984.

Krashen, Stephen D. Principle and Practice in Second Language Acquisition. Pergamon Press, 1982.

_____. Writing : Research, Theory, and Applications. Pergamon Press, 1984.

_____. The Input Hypothesis : Issues and Implication, Longman Group Limited, 1985.

Krashen, Stephen D. and Tracy D. Terrell. The Natural Approach : Language Acquisition in the Classroom. Pergamon Press and Alemany Press, 1983.

Koboyashi, Yoko. "A new Look at Reading in the College Program," in The Art of TESOL. Selected Articles from the English Teaching Forum. Part two. p. 183 - 195. Washington, D.C. 1975.

Lee, Dorris M. and Joseph R. Rubin. Children and Language : Reading and Writing, Talking and Listening. Wadsworth Publishing Company, U.S.A. 1979.

Madsen, Harold S. Techniques in Testing. Oxford University Press, 1983.

Morrow, Keith. Techniques of Evaluation for a Notional Syllabus. Centre for Applied Language Studies, University of Reading, 1977.

Nelson, Gayle L. "Reading : A Student Centered Approach," English Teaching Forum. p. 2 - 5, October, 1984.

Richards, Jack C. and Theodore S. Rodgers. Approaches and Methods in Language Teaching : A Description and analysis. Cambridge University Press, 1986.

Rivers, Wilga M. Teaching Foreign Language Skills. The University of Chicago Press, 1972.

_____. Speaking in Many Tongues : Essays in Foreign Language Teaching. 3rd ed. Cambridge University Press, 1983.

Smith, Frank. Reading. 2nd ed. Cambridge University Press, 1985.

Spratt, Mary. "Reading skill," At the Chalkface Practical Techniques in Language Teaching. p. 64 - 67. ed. by Alan Mathews and others. Edward Arnold Ltd., 1985.

Thonis, Eleanor Wall. Teaching Reading to Non-English Speakers. Collier Macmillan International. U.S.A. 1970.

Ward, James. "Techniques for Teaching Reading," English Teaching Forum, p. 2 - 7, April, 1980.

Widdowson, H.G. Teaching Language as Communications. Oxford University Press, 1978.

တကယျာ

ภาคผนวก ก

ตารางค่าความยากง่าย คำอ่านจำแนก และค่า Delta

การหาค่าความยากมาตรฐานทั้งฉบับ

การหาคำอ่านจำแนกทั้งฉบับ

ตารางเปรียบเทียบคะแนนความสามารถทางการอ่านภาษาอังกฤษ

ก่อนและหลังการทดลอง

ตารางเปรียบเทียบอันดับที่จากการทำแบบทดสอบหลังการทดลองกับอันดับที่

ในการปีนหนังสือ

ตาราง 11 ค่าความยากง่าย ค่าอำนาจจำแนก และค่า Delta ของแบบทดสอบ

ข้อ ທີ	p	r	Δ	ข้อ ທີ	p	r	Δ
1	.87	.20	8.5*	16	.67	.53	11.2
2	.44	.51	13.6	17	.74	.79	10.5
3	.56	.46	12.4	18	.50	.61	13.0
4	.43	.67	13.7	19	.37	.69	14.3
5	.63	.08	11.7	20	.67	.54	11.3
6	.42	.03	13.8*	21	.60	.70	12.0
7	.35	.29	14.6	22	.63	.59	11.7
8	.62	.57	11.7	23	.74	.09	10.5*
9	.87	.63	8.5*	24	.58	.41	12.2
10	.48	.52	13.2	25	.18	.23	16.7*
11	.23	.35	16.0	26	.50	.40	13.0
12	.61	.61	11.9	27	.58	.49	12.2
13	.12	.38	17.8*	28	.46	.27	13.4
14	.18	-.11	16.6*	29	.52	.30	12.8
15	.40	.39	14.0	30	.22	-.11	16.1*

* ปรับปรุงแก้ไข

การหาค่าความยากมาตรฐานทั้งฉบับ

$$\Sigma \Delta = 388.9$$

$$N = 30$$

$$\bar{\Delta} = 12.96$$

หาค่า Z โดยใช้สูตร

$$\bar{\Delta} = 4Z + 13$$

$$Z = \frac{12.96 - 13}{4}$$

$$Z = -.01$$

เปิดตารางเพื่อหาค่า $\bar{p}$ ได้ $\bar{p} = .504$

$\therefore$ ความยากมาตรฐานทั้งฉบับ ($\bar{p}$) = .50

ตาราง 12 การหาค่าอ่านจำแนกทั้งหมด ($\bar{r}$)

ข้อ	r	Z'_r	ข้อ	r	Z'_r	ข้อ	r	Z'_r
1	.20	.203	11	.35	.365	21	.70	.867
2	.51	.563	12	.61	.709	22	.59	.678
3	.46	.497	13	.38	.400	23	.09	.090
4	.67	.811	14	.11	.110	24	.41	.436
5	.08	.080	15	.39	.412	25	.23	.234
6	.03	.030	16	.53	.590	26	.40	.424
7	.29	.299	17	.79	.071	27	.49	.536
8	.57	.648	18	.61	.709	28	.27	.277
9	.63	.741	19	.69	.848	29	.30	.310
10	.52	.576	20	.54	.604	30	.11	.110

$$Z'_r = 13.788$$

$$\bar{Z} = \frac{13.788}{30} = .4596$$

เปิดตาราง Z'_r ที่ .4596 ได้ $\bar{r} = .430$

$\therefore$ ค่าอ่านจำแนกทั้งหมด ($\bar{r}$) = .43

ตาราง 13 เปรียบเทียบคะแนนจากการทำแบบทดสอบก่อนและหลังการทดลอง

คนที่	ก่อน	หลัง	เพิ่ม-ลด	คนที่	ก่อน	หลัง	เพิ่ม-ลด
1	8	12	4	17	16	21	5
2	18	18	-	18	10	18	8
3	14	16	2	19	20	20	-
4	11	16	5	20	24	27	3
5	13	16	3	21	21	20	-1
6	13	17	4	22	19	23	4
7	17	20	3	23	20	19	-1
8	23	27	4	24	23	24	1
9	14	16	2	25	15	24	9
10	12	11	-1	26	17	22	5
11	16	12	-4	27	27	27	-
12	13	23	10	28	10	16	6
13	26	27	1	29	9	12	3
14	23	25	2	30	13	20	7
15	14	16	2	31	13	20	7
16	14	17	3				

ตาราง 14 เปรียบเทียบอันดับที่จากการทำแบบทดสอบหลังการทดลองกับอันดับที่
ในการปีนหนังสือ

คนที่	อันดับที่ทำแบบทดสอบ	อันดับที่ปีนหนังสือ	คนที่	อันดับที่ทำแบบทดสอบ	อันดับที่ปีนหนังสือ
1	28	29	17	11	16
2	18	12	18	18	20
3	22	11	19	12	10
4	22	24	20	1	2
5	22	12	21	12	14
6	20	7	22	8	4
7	12	24	23	17	6
8	1	24	24	6	16
9	22	8	25	6	24
10	31	20	26	10	14
11	28	31	27	1	3
12	8	9	28	22	23
13	1	1	29	28	24
14	5	5	30	12	16
15	22	22	31	12	16
16	20	29			

ภาคผนวก ข

แบบทดสอบวัดความสามารถทางการอ่านภาษาอังกฤษ

แบบทดสอบวัดความสามารถทางการอ่านภาษาอังกฤษ

ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 1

คำชี้แจง แบบทดสอบชุดนี้แบ่งเป็น 2 ตอน คือ ตอน A และ B แต่ละตอนให้นักเรียน
เลือกคำที่เหมาะสม เพื่อเติมในเนื้อเรื่องได้ใจความถูกต้อง โดยทำ
เครื่องหมาย X ลงในกระดาษคำตอบ ให้เวลาทำทั้งสองตอน 40 นาที

เลือกคำที่เหมาะสม เพื่อเติมในเนื้อเรื่องได้ใจความถูกต้อง

- A. Mr. Chaiwat invited some friends to lunch. 1 a. I
b. He
c. We cooked
d. They
- some meat, sausages and some 2 a. food
b. sweets
c. drinks , and put them in
d. vegetables
- the refrigerator, 3 a. I
b. he later divided the food onto eight
c. we
d. they
- 4 a. pots a. a
b. glasses But his cat stole some of 5 b. the food, so he
c. pieces c. these
d. plates d. those
- divided the rest 6 a. of
b. to the food again. Everybody ate and
c. at
d. about
- 7 a. made a. let
b. drank b. saw
c. bought soft drinks happily, but then Mr. Chaiwat 8 c. killed
d. wanted d. ordered
- his cat lying in the street. 9 a. I
b. It was dead ! "The food was
c. He
d. She

poisonous" he said. They all went to the 10
 a. father
 b. mother and had
 c. doctor
 d. teacher

their stomachs pumped out. 11
 a. And
 b. But Mr. Chaiwat got home,
 c. When
 d. Before

his neighbour 12
 a. went
 b. left
 c. said
 d. answered
 "I saw the bus run over 13
 a. her
 b. his
 c. our
 d. your

cat, but I didn't want to 14
 a. kill
 b. warn
 c. disturb you !"
 d. explain

B. Nancy is an old woman. She lives in a small village 15
 a. in
 b. up
 c. out
 d. far

away. One day she goes to 16
 a. a
 b. an
 c. this big city for the first time.
 d. that

17
 a. We
 b. He
 c. She
 d. They
 sees many people, cars, lights, and 18
 a. tall
 b. long
 c. thick
 d. narrow

buildings. She walks into a big 19
 a. house
 b. school
 c. temple building and looks
 d. office

all around. She 20
 a. sees
 b. hears
 c. knows
 d. speaks
 an old, old man with white 21
 a. face
 b. hair
 c. hands
 d. mouth

22 is standing next to two 22 a. boxes
b. doors . He pushes the
c. windows
d. cupboards

23 Milton next to 23 a. a
b. the doors and the doors open. He 24 a.sits
c. that b.looks
d. some c.walks
d.climbs

25 Inside and the two doors close. 25 a. Behind
b. Under the doors are some
c. Over
d. Above

26 Numbers. The 26 a. man
b. doors change..... 1, 2, 3, 4, 5. Then they
c. windows
d. numbers

27 Again..... 5, 4, 3, 2, 1. The 27 a. boxes
b. doors open again and
c. windows
d. cupboards

28 A handsome young 28 a. boy
b. girl with black hair walks out ! Nancy
c. man
d. woman

29 a. says
b. reads to herself, "My goodness. That's wonderful !
c. writes
d. asks

30 a. Every day
b. Last week I'm going to bring my husband !"
c. Yesterday
d. Tomorrow

ภาคผนวก ค

ตัวอย่างแบบฟอร์มบันทึกการอ่าน

Book Report Form

Name

 Title of book : *An egg in a jar*

 Author : *White 9 (a1)*

 Date book was begun : *12 Jan 89*

 Date book was completed : *12 Jan 89*

A. Write 2 - 3 sentences that tells what the book is about.

นี่คือเรื่องเกี่ยวกับไข่ที่อยู่ในโถงน้ำ
และเด็กผู้ชายคนหนึ่งได้ดูมัน
และเขาก็ได้ดูมันทุกวัน
และเขาก็ได้ดูมันทุกวัน
และเขาก็ได้ดูมันทุกวัน

B. Write the most interesting part of the book

ตอนที่ไข่อยู่ในโถงน้ำ
และเขาก็ได้ดูมันทุกวัน

C. Write the name of the persons or animals in the book

Sam *Mar* *Joe*

Book Report Form

Name

Title of book : Robin Redbreast

Author : Wynne Jones Pal

Date book was begun : 21 2.11.52

Date book was completed : 21 2.11.52

A. Write 2 - 3 sentences that tells what the book is about.

..... ไบรอันเป็นเด็กที่ขี้กลัว เมื่อคุณยายเล่าว่าพวกผีเสื้อนางเงือก

..... ไม่ทำ คุณยายบอกว่า ถ้าตัวอื่นตัวหนึ่งอยู่ในบ้าน เธอรีบไปช่วยเขา

..... บ้านคุณยายคนขี้ เธอเป็นนางเงือกตัวหนึ่ง เธอช่วยเขา

B. Write the most interesting part of the book

..... ตอนที่ไบรอันไปงาน ตอนบ้านเขา

.....

C. Write the name of the persons or animals in the book

..... Robin

Book Report Form

Name

Title of book : ... *Hansel and Gretel*

Author : ... *Brothers Grimm*

Date book was begun : ... *2 Jan 89*

Date book was completed : ... *11 Jan 89*

A. Write 2 - 3 sentences that tells what the book is about.

.....

B. Write the most interesting part of the book.

.....

C. Write the name of the persons or animals in the book.

... *Hansel* ... *Gretel* ... *stepmother* ... *woodcutter* ... *witch*

Book Report Form

Name

 Title of book : ... *Hansel and Gretel*

 Author : ... *Ray Brown*

 Date book was begun : ... *2 Jan 59*

 Date book was completed : ... *11 Jan 59*

A. Write 2 - 3 sentences that tells what the book is about.

.....

B. Write the most interesting part of the book.

.....

C. Write the name of the persons or animals in the book.

... *Hansel* ... *Gretel* ... *stepmother* ... *woodcutter* ... *witch*

ภาคผนวก ง

รายชื่อหนังสือที่ใช้ในการทดลอง

เล่มที่	ชื่อหนังสือ	สำนักพิมพ์
1	A BAD MAN AND A COP	โรงพิมพ์คุรุสภา (Learning Kit)
2	A DIARY	โรงพิมพ์คุรุสภา (Learning Kit)
3	A FROG AND A FLY	โรงพิมพ์คุรุสภา (Learning Kit)
4	A FUNNY DREAM	โรงพิมพ์คุรุสภา (Learning Kit)
5	A RABBIT AND A TAR BABY	โรงพิมพ์คุรุสภา (Learning Kit)
6	A RED FOX	โรงพิมพ์คุรุสภา (Learning Kit)
7	A ROSE	โรงพิมพ์คุรุสภา (Learning Kit)
8	A SNAIL AND A SNAKE	โรงพิมพ์คุรุสภา (Learning Kit)
9	A YELLOW BEE	โรงพิมพ์คุรุสภา (Learning Kit)
10	AN EGG AND A HAT	โรงพิมพ์คุรุสภา (Learning Kit)
11	AN EGG IN A PAN	โรงพิมพ์คุรุสภา (Learning Kit)
12	AN HONEST BOY	โรงพิมพ์คุรุสภา (Learning Kit)
13	ANIMAL IN THE ZOO	Froebel-kan Co. Ltd. Japan
14	ANIMALS ON THE FARM	World International Publishing Limited. Italy
15	AT A BUS - STOP	โรงพิมพ์คุรุสภา (Learning Kit)
16	BENNY'S STORY	โรงพิมพ์คุรุสภา (Learning Kit)
17	BIG AND LITTLE	World International Publishing Limited. Italy
18	BILL AND FRANK	โรงพิมพ์คุรุสภา (Learning Kit)
19	CABBAGE THIEF	โรงพิมพ์คุรุสภา (Learning Kit)
20	COLOURS	World International Publishing Limited. Italy
21	DEAR MUM	โรงพิมพ์คุรุสภา (Learning Kit)
22	DICK AND THE BLUE TRAIN	โรงพิมพ์คุรุสภา (Learning Kit)
23	DO YOU KNOW THIS MAN ?	โรงพิมพ์คุรุสภา (Learning Kit)

เลขที่	ชื่อหนังสือ	สำนักพิมพ์
24	DOING THE WASHING	Puffin Books. Great Britain
25	DOLLS' PARTY	ASEAN โรงพิมพ์คุรุสภา
26	FAT DAN	โรงพิมพ์คุรุสภา (Learning Kit)
27	FRIENDLY ANIMALS	W.F. Graham Ltd. Netherlands
28	FRISKEY THE SQUIRREL	W.F. Graham Ltd. Netherlands
29	GOING TO MARKET	Oxford University Press. Hong Kong
30	GRANDPA AND THE PINK VOLCANO	Sainsbury's Walker Books. England
31	GUS AND NAN	โรงพิมพ์คุรุสภา (Learning Kit)
32	HONEY CAKES	โรงพิมพ์คุรุสภา (Learning Kit)
33	I WANT TO BE AN ANIMAL DOCTOR	โรงพิมพ์คุรุสภา (Learning Kit)
34	IG AND THE DOG	โรงพิมพ์คุรุสภา (Learning Kit)
35	I'LL BE A DENTIST	โรงพิมพ์คุรุสภา (Learning Kit)
36	JIP THE ROOF - TOP CAT	W.F. Graham Ltd. Netherlands
37	JOHN AND PAUL GO TO SCHOOL	Oxford University Press. Hong Kong
38	KEN THE BAD BOY	โรงพิมพ์คุรุสภา (Learning Kit)
39	LIFE OF A FIREMAN	โรงพิมพ์คุรุสภา (Learning Kit)
40	LITTLE BEAR	Puffin Books. England
41	MOOCH THE MESSY	Puffin Books. England
42	NOW I'LL GO TO STUDY ENGLISH	โรงพิมพ์คุรุสภา (Learning Kit)
43	ON THE PHONE	โรงพิมพ์คุรุสภา (Learning Kit)
44	ONE HOT DAY	โรงพิมพ์คุรุสภา (Learning Kit)
45	PAM AND THE KITE	โรงพิมพ์คุรุสภา (Learning Kit)

เล่มที่	ชื่อหนังสือ	สำนักพิมพ์
46	PIP	โรงพิมพ์ครูสภา (Learning Kit)
47	POOR PIAK	โรงพิมพ์ครูสภา (Learning Kit)
48	RIP VAN WINKLE	โรงพิมพ์ครูสภา (Learning Kit)
49	ROD AND THE ROPE	โรงพิมพ์ครูสภา (Learning Kit)
50	SAM AND THE DUCK	โรงพิมพ์ครูสภา (Learning Kit)
51	SHAPES	World International Publishing Limited. Italy
52	TED AND A BAD MAN	โรงพิมพ์ครูสภา (Learning Kit)
53	THAI FARMERS	-
54	THE BOTTLE GAME	โรงพิมพ์ครูสภา (Learning Kit)
55	THE CLEVER HUNTER	โรงพิมพ์ครูสภา (Learning Kit)
56	THE GOLDEN TOUCH	โรงพิมพ์ครูสภา (Learning Kit)
57	THE HUNGRY WORM	โรงพิมพ์ครูสภา (Learning Kit)
58	THE KING'S GOLD	โรงพิมพ์ครูสภา (Learning Kit)
59	THE LAST WORLD WAR	โรงพิมพ์ครูสภา (Learning Kit)
60	THE MAN AND A BOX	โรงพิมพ์ครูสภา (Learning Kit)
61	THE OLD WOMAN AND HER PIG	Oxford University Press. Great Britain
62	THE SEA	โรงพิมพ์ครูสภา (Learning Kit)
63	THE SLEEPY PRINCESS	โรงพิมพ์ครูสภา (Learning Kit)
64	THE SUPERMARKET MICE	Puffin Books. England
65	THE TAXI DRIVER	โรงพิมพ์ครูสภา (Learning Kit)
66	THE WINE AND THE MICE	โรงพิมพ์ครูสภา (Learning Kit)
67	THE WASHINGTON FAMILY	โรงพิมพ์ครูสภา (Learning Kit)
68	THE YELLOW PIG	โรงพิมพ์ครูสภา (Learning Kit)

เล่มที่	ชื่อหนังสือ	สำนักพิมพ์
69	THING THAT GO	World International Publishing Limited. Italy
70	THINGS WE LIKE	Ladybird Books Ltd. England
71	TIG AND POOK	โรงพิมพ์คุรุสภา (Learning Kit)
72	TIM'S BIRTHDAY	โรงพิมพ์คุรุสภา (Learning Kit)
73	TOM AND TIM	โรงพิมพ์คุรุสภา (Learning Kit)
74	TOM THE HERO	โรงพิมพ์คุรุสภา (Learning Kit)
75	TOMORROW I'LL GO TO SCHOOL	โรงพิมพ์คุรุสภา (Learning Kit)
76	UDOM IN BANGKOK	โรงพิมพ์คุรุสภา (Learning Kit)
77	VISIT WITH TILLIE	-
78	WHAT IS IT ?	โรงพิมพ์คุรุสภา (Learning Kit)
79	WHO AM I ?	โรงพิมพ์คุรุสภา (Learning Kit)
80	WHO STOLE MY MONEY ?	โรงพิมพ์คุรุสภา (Learning Kit)
81	WHOSE TIGERS ?	โรงพิมพ์คุรุสภา (Learning Kit)
82	A BOOKFUL OF ANIMALS	Malysh Publishers. USSR
83	AROUND THE CLOCK	Mulder Holland INC. Netherlands
84	BLUEBEARD	Oxford University Press. Great Britain
85	BUGS BUNNY AND THE INDIANS	Golden Pleasure Book Ltd. Holland
86	CHRISTMAS	Philippine Publishing House. Philippine
87	COME OVER TO MY HOUSE	-
88	DISCOVERING OUT OF DOORS	Lion Publishing. England
89	DISCOVERING THE CITY	Lion Publishing. England
90	FALL	-
91	FIRE FIGHTERS	-

เลขที่	ชื่อหนังสือ	สำนักพิมพ์
92	FOLK TALES FROM ASIA	อักษรเจริญทัศน์
93	FROG AND TOAD ALL YEAR	Puffin Books. England
94	FROG AND TOAD TOGETHER	Puffin Books. England
95	HELLO, HELLO !	W.F. Graham. Austria
96	HUNT THE NUMBERS	Hodder and Stoughton. Italy
97	I CAN LEARN PEOPLE	Hamlyn Publishing Group Limited. Great Britain
98	KING OF THE FOREST	Educational Publications Bureau Pte Ltd. Singapore
99	MERVYN MOLE'S SURPRISE PARCEL	Award Publications Limited. England
100	MOON SUN AND STARS	-
101	MOUSE TATES	Puffin Books. England
102	NINE STORIES ABOUT PEOPLE	Oxford University Press. Hong Kong
103	RED FOX AND HIS CANOE	Puffin Books. England
104	SPECTACLES	Connecticut Printers Inc. U.S.A.
105	THE BATTLE FOR TOAD HALL	Puffin Books. England
106	THE BOY AND THE WOLF	Oxford University Press. Hong Kong
107	THE EMPEROR'S NEW CLOTHES	Oxford University Press. Hong Kong
108	THE FIRST BEDTIME BOOK	Inter Publishing Service Ltd. England
109	THE JUNGLE BOOK	Western Publishing Company, Inc., U.S.A.
110	THE LITTLE RED HEN	Oxford University Press. Hong Kong
111	THE MICE AND THE CAT	Oxford University Press. Hong Kong
112	THE MILKMAIA AND HER MILK	Oxford University Press. Hong Kong

เลขที่	ชื่อหนังสือ	สำนักพิมพ์
113	THE OPEN ROAD	World International Publishing Ltd. Hungary
114	THE PEACOCK AND THE CROW	Four Winds Press. U.S.A.
115	THE SUN	-
116	THE SWAN GEESE	Malysh Publishers. USSR
117	THE TOWN MOUSE AND THE COUNTRY MOUSE	Oxford University Press. Hong Kong
118	SLEEPING BEAUTY	Oxford University Press. Great Britain
119	WHAT ELECTRICITY DOES	-
120	WHAT HAVE YOU ?	Malysh Publishers. USSR
121	WHAT'S BIG AND WHAT'S SMALL	-
122	WHO TELLS	Bethany Fellowship Inc. U.S.A.
123	WILLIAM TELL	Ladybird Book Ltd. England
124	AESOP'S FABLES	Deans International Publishing. U.K.
125	ALIEN PLANES	Childrens Press. U.S.A.
126	BASIC ANIMALS	Childrens Press. U.S.A.
127	COMPUTERS	Childrens Press. U.S.A.
128	DINOSAURS	Childrens Press. U.S.A.
129	HANSSEL AND GRETEL	Award Publication Limited. Hungary
130	OLIVER TWIST	อักษรเจริญทัศน์
131	PINOCCHIO	Western Publishing Company. Inc. U.S.A.
132	ROBIN REDBREAST	Lion Publishing. England
133	ROBINSON CRUSOE	อักษรเจริญทัศน์

เล่มที่	ชื่อหนังสือ	สำนักพิมพ์
134	ROBOTS	Childrens Press. U.S.A.
135	SPACE SHUTTLES	Childrens Press. U.S.A.
136	THE ADVENTURES OF TOM THUMB	Treasure Press. Hong Kong
137	THE SLEEPY VISITOR	Award Publication Limited. Hungary
138	THE TWINS GO TO MARKET	Award Publication Limited. Hungary
139	TRAINING	Childrens Press. U.S.A.
140	ZOOS	Childrens Press. U.S.A.

ประวัติย่อของผู้วิจัย

ชื่อ นางสาวสมลักษณ์ ชื่อสกุล ชูเมธ

เกิดวันที่ 4 พฤษภาคม พุทธศักราช 2500

สถานที่เกิด พญาไท กรุงเทพมหานคร

สถานที่อยู่ปัจจุบัน บ้านเลขที่ 4108 ถนนอโศก-ดินแดง เขตพญาไท
กรุงเทพมหานคร 10400

ตำแหน่งหน้าที่การงานปัจจุบัน ผู้ช่วยฝ่ายวิชาการ

สถานที่ทำงานปัจจุบัน โรงเรียนพระมารดาภิเษกอนุเคราะห์
เขตบางกะปิ กรุงเทพมหานคร 10240

ประวัติการศึกษา

พ.ศ. 2520

ประกาศนียบัตรวิชาการศึกษารัชั้นสูง จากวิทยาลัยครูสวนกุหลาบ
(ป.กศ.สูง) วิชาเอกภาษาอังกฤษ

พ.ศ. 2524

ปริญญาตรี จากมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร
(กศ.บ) วิชาเอกประวัติศาสตร์

พ.ศ. 2532

ปริญญาโท จากมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร
(กศ.บ.) วิชาเอก ภาษาศาสตร์การศึกษา